

主編的話

王若雁

「**傳**信與關懷」藉信仰主題逐期介紹信經條文，本期已進入信經中的「我信聖而公教會」。感謝徐卓越神父（Fr. Louis C. Zee）及沈藝甲先生（Mr. Edger Shen）各由不同角度切入主題，為我們作了詳盡的詮釋和引證。

徐神父的妹妹卓儒女士，在本期中分享了感人的見證——《我的哥哥》，在中國近代的動亂背景下，介紹了他們家中奉獻一位兄長去修道的悲歡離合，過程中天主的恩寵與親情的照顧使人動容。《我們都能做的好事》一文，是一對來自加州的教友夫婦，到中國農村服務的經驗分享，堪為有志一同的朋友們作為借鏡及鼓勵。《那棵蘋果樹》文中，藉著童言童語的母女交談，點出了家庭福傳的困境，我們該如何向自己的兒女傳遞福音的種籽呢？看來父母不但要有堅定、紮實的信仰，在日常生活中活出基督精神，也要不斷地祈禱，依靠天主的助祐。

本期「時事與信仰」專欄作者因近期忙碌、分身乏術，感謝天民弟兄為我們撰文《「同性婚姻」爭議使教會分裂？》，作者從傳統價值信念及同等人權的角度，為我們分析「同性婚姻」的爭議，孰是孰非？值得您一讀。

感謝各位作者的來稿，您的分享豐富了我們的心靈，開闊了我們的眼界。願天主多降福各位文字福傳的熱忱者，也願我們在愉快的閱讀中，分享到天主的恩寵與福份。

美國加州

我的哥哥，徐卓越神父

● 徐卓儒



—— 零零五年夏天，我和——先生徐紀祖來休士頓探望大哥徐卓越神父。看到美華的新教堂莊麗輝煌，教友們對哥哥的愛戴，又受到教友對我們夫妻倆人的歡迎及殷勤的招待，非常感動。回家後常常想起二〇〇五年在休士頓快樂的十七天，對休士頓的好感，銘刻於心。二〇〇八的年初，決定夏天再來休士頓與教會朋友們見面，與大哥相聚幾天。

作此決定後，有一天我唸經時，祈禱經本中掉下一張聖母聖像卡片，背後有英文字。英文我不識，但看到有兩個阿拉伯數字，大概是日期，XXX.31, 1959與XXX 1, 1959。我心中猜想這可能是哥哥晉升神父的日期。問了他後，確定我猜對了。第一個日期是一月Jan. 31, 1959, 他晉鐸的那天。第二個日期是二月Feb. 1, 1959, 他主祭第一台彌撒的日子。

有了這些資料，我通知大哥我們改變了主意。我想在二零零九年一月來慶祝他晉鐸五十週年。大哥不但同意，還建議我們可以在十一月來過感恩節，然後聖誕節，再過新年，在一月底與他一起感謝天主給他晉鐸五十年的鴻恩。並且這段時間是休士頓天氣最好的季節，還可以避免中國大陸冬天的寒冷。所以我和紀祖在十一月就來了。真是高興！

為哥哥做些介紹

大哥對自己的生平甚少提及，所以我以胞妹的身份，先介紹一些我們的家庭背景，使大家對我哥哥有更多、更深的認識。

龔士榮神父和我們父親是小學的同學。抗戰勝利後，龔神父在江蘇省無錫市天主教辦的原道中學做校長。哥哥是原道中學的初中部學生。那時，龔神父認為我哥哥有聖召，問他有沒有想過要修道。哥哥答說：「有！」。這樣，龔神父和父親就決定在哥哥初中畢業後，教會把他以南京教區修生的身份，送到上海徐家匯，進入備修院修道，在徐匯中學攻讀高中。

大哥在一九四八年秋離家去上海唸書時，是十五歲的少年。一九四九年五月上海解放前幾天，龔士榮神父率領了一批南京教區新聖的神父、大小修士和修生離開上海，以後大哥的下落不明。我們一家大小，每天在晚課祈禱中，求主使大哥一切平安，聖召堅固，要有志氣，不要受花花世界的誘惑而跌倒。

解放的初期，家鄉一切如常，我們繼續在貧苦中生活。我家的貧窮是那時中國社會貧窮的反映，再加上家裏的不幸。母親病了兩年後，三十五歲去世，留下四個孩了；大哥十二歲，二哥十歲，我五歲，妹妹三歲。一年後父親再娶，又一年後，繼母夏天分娩中暑身亡，繼母去世時二十八歲，留下一個十天大的嬰兒。

父親在他姊夫的竹行裏工作了二十年，最後他和一位朋友在另一地區合開了一家竹行，不但沒有賺錢，反而賠本。兩年後父親改做小生意。在中國內戰經濟不景氣的情況下，父親的生意和他開竹行的結果一樣。家中常靠二姑媽補貼相助。

雖然不知大哥的下落，我們相信他

的處境一定比家中情形要好得多。父親讓他離家是為了他的前途，但是又矛盾地希望他會早日回家。我們就這樣的生活在中國。同時，解放後的中國在各方面都有很大的變化。我家的情形也難免，大哥對這些變化一無所知，這樣天主也使他免去了不少的心痛。

重建聯絡

一九六十年代的初期，中國遭天災人禍，食糧不足，幾千萬窮人餓死。我們堂姊的丈夫就是其中之一。在這種極端的國難時期，政府放寬了政策，假如人民在海外有親戚朋友，可以與他們聯絡，要求接濟。就在這情況下，父親向朋友的朋友，親戚的親戚，打聽我哥哥的下落。在天主的安排中，香港的周定方先生（龔士榮神父的親戚）為我們做了聯絡，轉寄了信件，為我們傳通了十三年沒有的訊息。

父親給大哥的第一封信是非常簡單，完全中國式的言語：「我們全家都好。我和我的弟妹，都在日夜的想念你……。父字」。一九六二年八月十五日我們收到大哥的第一封家書，信裏寫滿著我們想要知道的消息。他離開上

海後去了台灣，一九五一年到了美國。一九五五年大學畢業，進了大修院，在一九五九年一月三十一日晉升神父。現在在美國愛德華州的一個堂區做副本堂神父。我們全家看了這信都激動得哭了起來。尤其是二姑媽，她從小就鼓勵大哥聽從天主的召叫，修道做神父，每天為哥哥的聖召祈禱唸玫瑰經，現在總算成功了。全家大小都謝天謝地的感謝天主。

一九六零，六一，六二年，中國正處在三年自然災害，人民吃不飽，我家也不例外。當時父親吃不飽，沒有營養，得了三度浮腫，又突然得了三度消瘦，生命危在旦夕。自從和大哥聯繫後，他經常通過香港周定方先生匯款回家，接濟家庭。大哥寄來的匯款真是雪中送炭。政府有獎勵，有糧票，油票，糖票，布票等等。那時父親最需要的就是要有飯吃。有了大哥的匯款就有飯吃。並且大哥通過香港寄來了營養品，使父親得以補充營養，挽救了生命。後來我們發現大哥初聖神父的月薪只有65美元，他把半年的薪水都寄了回家。我的大哥真是慷慨大方，了不起的大哥，刻苦自己救了我們全家。

十三年的家中情景

父親第二次發給大哥的信比較詳細。大哥離家的那年，二哥初中畢業，不久就遠去山西大同到雁同電力公司做電工學徒。我得了肺病。因為母親是患肺病去世的，所以全家為我這個小丫頭非常擔憂。賴天主保佑，我總算恢復了健康，不過我因此在九歲後才開始上學。解放後不久，父親在無錫一家螺絲釘工廠找到一份會計工作，工資不高，但是他不必每天奔跑，或為生意不好而憂慮，生活比較安定了。一九五十年代，二伯父去世，大姑母家的二表兄也去世了。一九五三年，祖母去世，享年八十三歲。自從繼母去世後，家中三個最小的孩子，都由年老的祖母照顧。她在臨終的病床上，要求二姑媽繼自己照顧她小兒子（我父親）的三個無娘的孩子。祖母去世後，我和弟妹就搬到家住天主堂旁邊的二姑媽家。父親仍住在原來的老家。

大哥回信說，他讀了父親的信，體會到家裏的淒慘，痛哭了一場。大哥能為家人流淚痛哭，使我深信大哥是富有同情心的一個人。

有一段時期大哥和我們，經過香港

的轉交，時常有信札的來往。哥哥寄來他在美國的相片，同時他也要求父親寄給他一些老照片和最近的相片。我們尋到幾張父母的老相片，我們又到照相館去照了一張全家兩代的相片。父親和他的兩個姊姊坐在前面，我和妹妹及小弟站在他們的後面。這張照片正是上下兩代，各兩姊妹和一個小弟弟。



哥哥見了這張照片，又喜又悲。喜的是有家人的相片做紀念。悲的是這是一張家庭不全的照片。大哥把他晉升神父時的相片，把二哥和嫂嫂的結婚照，再加母親在三十年齡左右拍的小照放大到配合大小，再把所有的照片合併起來，做了一張全家團圓的紀念照。

從中國天然大災難到十年浩劫（文化大革命）前的這段時期，有了大哥的經濟資助，我們的生活可以和一般人相平。但是好花不常開，好景不常在，我們幾年比較寬裕的生活，又變了花樣。在文化大革命時期，父親因海外關係失去自由，被批鬥，受改造，要認罪，遭受體罰，遊街，付出了很高的代價。

夢想回家探親的實現

文化大革命的末期，尤其在尼克森總統訪華後，美國各種專業人員都可以去訪問中國。那時大哥以華僑的身份，懷著希望也做了訪華的申請。後來他告訴我們，他申請後等了五年才得到中國政府的簽證。

一九七九年一月一日，中美建交。我這個平民是不管政治外交的，但是由於我哥哥的回家，我瞭解了國家與國家之間的友好，深深地影響著平民的天倫之樂。哥哥離家後三十年第一次回家，是我家不能形容的歡樂，也是轟動左右鄰居的新聞。他穿著西裝，帶了許多禮物，好像發了洋財的大富翁。他告訴父親和弟妹，他沒有發洋財，也不是富翁。他回國前許多同事和朋友送他很多

的錢來買飛機票，做他的旅費，再買幾件大件禮物帶回家等等。

在建交前，回國探親的華僑，一定要住在旅館裏。建交後，探親的華僑可以住在親人家裏。那時中國的日常供應還是非常緊張。政府對僑胞很關懷，有特別的優待。那時中國最吃香的是彩色電視機，照相機，錄音機等等。大哥照著政府的限制買了禮物，付了稅。他在我家放彩色電視機時，我家像一個小電影院，鄰居都來看，小小的房間擠了三十幾個人，有些人還是第一次見到彩色電視。

過了幾天，哥哥不再穿西裝了。他穿著毛澤東式的衣服，與本地人一樣。但是他一開口，人家就知道他不是本地

人。他雖沒有穿神父的衣服，但是教友都知道他是神父。一一來拜訪他。那時教堂都受文化大革命的政策而封閉，還沒有開放。許多教友來看他，向他辦告解，求他降福，有病的，他還給他們傅油。這許多教友都是第一次見到他。不知怎麼的，他們一見就喜歡他。

大哥的性格

大哥前前後後回國探親有五次之多，每次都受無錫教友的歡迎愛戴。靠著他的福，我也來美探親四次，兩次在愛德華州，兩次在休士頓。不管是愛德華州的西方人，或是休士頓的中國人，大多數的人都喜歡我哥哥。做他胞妹的我，真是為他高興。為什麼他受人歡迎，我想是他待人接物虔誠真實，不擺架子，在人面前背後沒有虛偽，更沒有看不起人的態度。現在我可以看出，為什麼天主要我們小時候如此貧窮痛苦，就是要鍛煉我們的品格，培養謙遜的態度，尊敬每個人。

來到休士頓之後，教友們告訴我，哥哥寫了許多文章。我們家算不上書香傳家，所以我從來不問哥哥有沒有著作，他也不提及他的寫作。我為他能寫文章

而高興。他有這種能力，都要歸功於教會給他的培育。

我哥哥有一個不好的習慣，他保留著太多的東西。我問他為什麼不丟掉一些。他說：「我自己很少買東西。大部份的東西都是人家送的，並且都是高檔的。每件禮物都代表人家對我的好意及愛護。我捨不得把高檔的東西拋棄，更不可以把教友朋友們對我的愛護丟掉。」我哥哥講得真有理。我被他說得很感動，我也佩服他對人家好意的尊敬。我願意把他的寶貝，好好地整齊的整理一下，使他對每件禮物有更深的賞識。

我和哥哥相處了一段時期後，我覺得他很風趣，有時也很幽默。譬如2008年12月6日，美華55位教友為張雷神父掃墓的那天，丁淑荃教友提起張神父講「



耶穌會會士會不會」的笑話。我哥哥藉此機會也講了他的笑話。他說他剛到休士頓的時候，因為張神父是屬於耶穌會的，所以許多教友問哥哥是不是耶穌會的，他說不是。方濟各會？不是。本篤會？不是。多明我會？不是。主徒會？也不是。這個會？那個會？他說都不是。最後教友問他，那麼你究竟是什麼會？我哥哥說：「我什麼都不會。」對於這一點，我做他妹妹的有偏見，我認為我哥哥在他本行內什麼都會！他很謙遜，我卻不想謙遜，我為他的謙遜而驕傲。

我家靠了哥哥的福得益不少。由他申請，我們的父親在一九八四年來美住了八個月。大哥帶著父親到美國東西兩岸的名勝地去遊覽。哥哥又在他大學畢業的母校，為我的大兒子申請了獎學金來美深造。二哥也有福氣，在一九九七年來美玩了一趟。我和紀祖來美已是第四次了。

由於大哥的緣故，我們這次來美是

特別的快樂。休士頓的冬天氣候溫暖舒服；教友們對我們的感情更是溫暖。在我的生命中，今年可以說是沒有冬天的一年。看到教友對我哥哥的愛戴，我是滿懷喜樂。以前我總是想著大哥離鄉背井，身處異國，孤苦伶仃，舉目無親。我現在絕對不會這樣想。大哥住在美國比在中國的時間長四倍。他已落地生根，美國是他的祖國，美華是他的家，他又做了這家的大家長。孫以芬教友甚至在她遺囑中把她的房子留給大哥，做為退休後的家。做胞妹的我為他慶幸。

大哥獻身於主，為教會服務，在他年老無力時，我相信天主不會忘記他。我大哥是不願麻煩人家的人，但是我將設法來美照顧他。假如美國政府不准我久居美國照顧他，我深信美華的教友會帶著好心來照顧我哥哥的。

休士頓 美華「心聲」雙月刊
January 2009

從宗徒傳下來的教會

我信唯一，至聖，至公

● 徐卓越神父

商品有名牌、正牌，和冒牌；社會職業中有專家，還有冒充的專家；美國的高速公路樣子差不多，要看清公路的號碼，知道公路的方向和所經過的地方；乘公共汽車，搭飛機也要注意班次及目的地。我們的選擇要正確，要不然至少會吃虧，甚至會白費心血，不達目的，一無所成。

宗教在美國好像商品，有競爭性也有廣告，但是廣告做得最多的宗教，不一定是最好的。精明的宗教廣告也做著半真理的宣傳；不是正派的宗教常說所有的宗教都是好團體，都是來教你做好人，即使不一樣，也只不過是大同小異，你可以隨便選一個，都會幫助你救靈魂。

宗教是我們獲永生的工具、道路、方法…，這個選擇應該比其他所有的選擇更重要，事前的考察和研究要更仔細徹底。宗教上的選擇是得救的大事，選擇錯誤的後果又是永久性的。

電話號碼簿上有宗教和教堂的目錄。大都市裏的教會有幾百種，

教堂有幾千座。信徒們往往有偏見，認為自己的宗教是正派正牌，他人的宗教是邪派冒牌。不知是堅固的信仰還是固執的頭腦，一提起宗教，大家會辯論，甚至爭吵。其實辯論不會說服人心，也不會改變對方的宗教信仰。

宗教情形非常複雜，我們怎能知道哪一個宗教是真的？以耶穌為救主的宗教，我們又哪能知道我們找到的教會是耶穌親自建立的？要找到一個真能使人得救的教會，實在不容易。我們需要有清靈的頭腦，天主的引導，和聖神的光照，才會知道，才會找到。

但是耶穌親自建立的教會有些標誌和記號，所以不是無法辨別的。尼西亞第一屆大公會議在公元325年決定的信經的內容，列出耶穌親自建立教會的四個特徵。

一：耶穌建立的教會是唯一的

「唯一」是耶穌親自建立教會的最明顯的一個特徵。「唯一」的一，是獨一無二的一。耶穌只有建立一個教會。祂在伯多祿身上建立了祂的教會。（瑪十六18-19）祂用的字是單數。聖經上

也沒有記載耶穌在其他宗徒身上建立了另一個教會。耶穌受難時，伯多祿三次否認了耶穌，耶穌沒有因此把伯多祿廢除。相反的，在復活後，耶穌一而再，再而三的給伯多祿再任命…第三次…耶穌對他說：「你餵養我的羊群。」（若二十一15-17）

一家公司發展擴張後，會設立幾個中心，造幾所分工廠，在各地設有辦事處。耶穌的教會傳遍到全世界，是不是為了服務信徒也就設立了不少教導和服務的中心？假如這些機關是耶穌教會的肢體，那是一件好事。不幸的，這些跟隨耶穌的許多教會都自認是正派的唯一教會。這些教會彼此不和睦，常爭吵，有時還有敵對的現象。

假如在數學練習中，一道題目只有一個正確的答案。但是一百個學生對這道題目有一百個不同的答覆，如果一個學生的答案是對的，那麼其他九十九個學生的答案就是錯的。現在所有相信耶穌的教會都在說「你錯我對」。因為他們都不相同，他們中間只能有一個是耶穌建立的教會，可能一個都沒有。

「唯一」的一，是合二為一的一。

耶穌親自建立的教會是與天主聖父合而為一的；是與天主聖神合而為一的；是與聖經合而為一的。耶穌命令祂的門徒要彼此相愛，那麼所有跟隨耶穌的人也要合而為一。（天主教在中國大陸的教難，就是那裏的信徒不能有合而為一的宗教生活。）

「唯一」的一，是團結一致的一。教會的教理是一致的。換句話說，教會的教導應該是耶穌的教導，要不然耶穌的教會就有自反其說的矛盾。耶穌在世的教導不准離婚，不可奸淫，不可殺人…。（瑪五21-32）現在有些教會准許離婚和再婚，同性戀以及墮胎等等…耶穌會同意嗎？耶穌會承認這些教會是祂建立的嗎？

二：耶穌建立的教會是至聖的

「至聖」有最最神聖的意思；「至聖」又有向神聖邁進的意義。耶穌親自建立的教會擔任做聖化世界的工作，助世人做聖人，並且目的不是變成馬馬虎虎的神聖，而是「至聖」。人的「至聖」就是與天主合而為一。

耶穌教會的使命是做成聖的工作；



耶穌教會的宗旨是分享天主的生命。耶穌親自建立的教會真是一個「至聖」的團體，從各方面來觀察，這個教會真是一個非常神聖的團體。

耶穌的教會是至聖的，因為目的是神聖的——使罪人成聖人。

耶穌的教會是至聖的，因為使命是神聖的——聖化世界。

耶穌的教會是至聖的，因為擁有聖化工具——聖經、七件聖事。

耶穌的教會是至聖的，因為建立人是耶穌——天主聖子。

耶穌的教會是至聖的，因為有聖潔的會員——常出聖人聖女。

耶穌的教會是至聖的，因為內有不良份子——教會有許多罪人。

上述的前五項都合理，但是第六項很難理解。怎麼耶穌的教會的至聖是因

為教會內有不良份子？因為教會內有了許多罪人，所以教會有時就腐敗嗎？教會的至聖與偉大是她有一顆充滿愛德的心。教會不拒絕罪大惡極的壞人，花了一片心血，要感化這些罪人，最後還是沒有成功。有時明知不會成功，教會還是不拒絕，不放棄。最後的選擇由罪人們自己來決定，但是教會把悔改的機會總是放在他們的手邊、身旁。這些罪人的行為不改，因此教會得到了不良的名譽。為了救靈，教會還是願意冒險，做犧牲。上述第六項的至聖就是在這點。

三：耶穌建立的教會是至公的

「至公」的希臘原文是Catholic, Universal, 意義是世界性的，宇宙性的，是為全人類的。最初跟隨耶穌的門徒都是猶太人。就是從巴勒斯坦以外來的人，也是猶太人。雖然開始時耶穌只要宗徒去猶太人的地方（瑪十5-6），在祂升天時，祂要宗徒們把祂的福音傳到世界的每個角落。（瑪二十八18-20, 谷十六15-16）

保祿宗徒在傳教時，遇到外邦人入教的問題。但是宗徒們在耶路撒冷大公會議時就把問題解決了。（宗十五章）

外邦人可以和猶太人一樣地做耶穌的門徒，並且不需先做猶太人然後再入教。以後保祿宗徒在格林多前書解釋教會猶如身體，不論猶太人、希臘人、自由人、奴隸等都能因聖神受洗而成為耶穌的身體（教會）。（前格十二12-13）男人、女人、窮人、富人、白種人、黃種人、黑種人、匹夫、學士…都可以加入，做教會的教友，做耶穌的門徒。

「至公」不但是指出福音要普及世界，並且要公平做事。教會的待人接物都要以天主的公道正義為原則，男女老少、貧窮富貴，在主面前，在教會內，沒有特權，一律平等，都能成聖。不但如此，耶穌「至公」的教會不准有任何歧視的態度、言語和行為。所以有歧視政策的宗教團體，縱然以耶穌的名義來出面，也不可能是耶穌的教會。

四：耶穌建立的教會是從宗徒傳下來的

耶穌親自建立的教會，一定要從宗徒代代傳下來，這是非常容易瞭解的事，並且也是很自然的現象。耶穌建立教會是要人類得救，一直到世界末日。耶穌把祂的教會建立在祂的宗徒伯多祿

身上，其他的宗徒和伯多祿一起分擔這件任務。伯多祿去世後由他的繼承人承接下來，他的繼承人的名稱是教宗；其他宗徒去世後由他們的繼承人承擔下來，他們的繼承人的名稱是主教。這樣一代一代的，不中斷的，承接下來，一直到現在。

在公元325年（耶穌去世後約三百年的時候）尼西亞第一屆大公會議宣佈那時耶穌的教會是從宗徒傳下來的。從那時起一直到十六世紀的誓反教運動（Protestant Reformation），所有的基督徒，無疑的都接受這一端信仰。由於有一段時期天主教的內政腐敗，幾位教宗，一些主教和神職人員不忠不聖，誓反教徒（原來都是天主教的教友，有些還是天主教的神父）不承認，也不願接受耶穌建立的教會可以從這些腐敗的教會領導人物傳下來。

在反對羅馬，反對天主教的氣氛中，在誓反教的眼中，羅馬天主教在中世紀有了極大的政治勢力後，不再有耶穌的精神和教會的真面貌。因此天主教就失去了耶穌的信任，也就沒有資格把耶穌的教會傳留下去，教會的神聖、偉大及權力要從別的地方傳下來。從十六世紀起一直到現在，誓反教的神學家搜尋各種理論來解釋，教會怎樣得到耶穌的任命和牧靈的權力。

以下是教會權力來源的幾個理論：

1. 現在的教會是從宗徒傳下來的——Apostolic，這是天主教的立場。教會是由宗徒之長伯多祿和其他的宗徒一起傳下來的，最主要的是伯多祿，繼承從耶穌到現在沒有中斷。神權是由上至下，神職人員是任命派遣的。

2. 現在的教會是從主教傳下來的——Episcopal（Episcopalian）。主教是宗徒的繼承人，所以從主教傳下來的很相似從宗徒傳下來的。希臘的東正教與羅馬脫離關係之後，就把伯多祿的哥哥安德肋認為是接任耶穌的繼承人；英國的Anglican 教會承認是從羅馬教宗傳下來的，現在脫離了羅馬，但是還保

留著原來的品質，好像一支樹枝割斷之後，種在地裏，還能生長，教會的組織與神權差不多和天主教一樣。

3. 現在的教會是從長老傳下來的——Presbyterian。聖經裏的長老有時是神父，有時是主教。從哪位主教，哪位神父，在什麼時候開始這種繼承？卻沒有肯定的考據。現在基督教裏的長老不是主教神父，而是有實權管制教堂（尤其是財務）的信徒。牧師，神職人員，不是由上司派遣的，而是由長老召叫的。

4. 現在的教會是從聖經的福音傳下來的一Evangelical。教會的組織與權力是從聖經裏面直接抽出來的，不需要繼承，只要你讀聖經，瞭解聖經，祈求聖神，照著你的良心，你就能以耶穌之名，建立教會，你還可以引證聖經來證明你有神權。現代在各處有各式各樣用各種名號建立的這種新教會。牧師不是由上司派遣的，也不是由信徒召叫的；神職人員是自主自動出面的。

5. 現在的教會是信徒決定的——Congregational。教會的權力不是從上而下的，相反的，卻是從下而上

的。這個制度與美國的政治制度相似。政府的組織，當選者的地位與權力都是人民同意之後才生效的。這種政治學說影響了宗教，所以教會的組織也是一樣，信徒因領了聖洗就變成了教會，所以就有權決定一切。

尼西亞第一屆大公會議在公元325年決定耶穌的教會有四個特徵：唯一，至聖，至公，從宗徒傳下來的教會。（尤其是從伯多祿傳下來的這條繼承線是最強的神學證據。）從聖經、神學、信仰、歷史、法律、政治…，各方面研究之後，只有天主教擁有以上四大特徵。我們做天主教教友的，慶幸天主把我們召叫在耶穌親自建立的教會裏。

休士頓美華天主堂來稿



我信聖而公教會，諸聖的相通

● 沈藝甲

教會是「他們」還是「我們」？
當「教會」成員不聖不公時就不必信天主了嗎？
什麼是「諸聖相通」？對我有何意義？

「教會」是「他們」嗎？

我們常不自覺在心中嘀咕：「教會」應如何如何？「梵蒂岡」應如何如何？「主教神父」應如何如何？彷彿「教會」中應當採取行動的都是「他們」，不是「我們」！

美國天主教各教區的性醜聞，使天主教會受傷頗重，每位天主教徒都受影響。聖地雅歌團體的本堂St Therese of Carmel想建活動中心和平日彌撒用的小聖堂，原本主教承諾的無息貸款只能有心無力（目前San Diego教區還負債三千萬美元），因此本堂信友要增籌原預算經費的另一半。可容120人的小聖堂比1000人的大聖堂更適合聖地雅歌團體的華語主日彌撒，這時來談「教會」，難道不是「我們」自己？還會

有什麼天使「他們」會對號入座，主動來幫「教會」增建活動中心和小聖堂？

如果我們覺得身為「天主教徒」真倒楣，住在天堂般的聖地牙哥「市民」也夠倒楣了。聖地牙哥前任市長不但沒有建樹，還把市府員工的退休金胡亂投資虧損一空。市府營運經費自然管理不善，入不敷出了，繼任市長也難以回天。一個編號標明「聖地牙哥市府財產」的垃圾桶，被市府的收垃圾車擠壞，因為市府已經完全沒錢了，竟然由市政委員們投票，逕行決定要居民負擔：每個垃圾桶70美元的換新費用，及送桶到家的運送費25元。每家每天都有垃圾，眼看聖地牙哥市府已經沒有經費，垃圾桶壞了的住民能怎麼辦？「聖地牙哥市府財產」的垃圾桶，竟變成了「我們自己」的責任。

「教會」本來就是「我們」！

「教會」的希臘文原是Εκκλησία，亦即Ecclesia，意為「召喚來的集會」，是當年羅馬市民為公共行政論事的集結，宗徒大事錄19章32, 39, 41節有類似用法，思高中文聖經把這些Εκκλησία直接翻譯成「集會」。當舊約被譯成希臘

文七十二賢士本時，Ecclesia被用來翻譯希伯來文的qahal。希臘文七十二賢士本舊約的96個Ecclesia中，有80次指「上主子民的集會」。

聖經學者一般認為新約都是用希臘文寫的。在初期基督徒教會中，保祿使用「教會（Εκκλησία）」專指「基督徒團體」（「天主用自己的血所取得的教會」，宗二十28：「基督是教會的頭」（弗五23），而非宗徒長老等「教會領袖們」。若望的公函以及《默示錄》提到「教會（Εκκλησία）」時也都指「基督徒團體」（若三9、默一4）。

四福音中只有瑪竇記載了耶穌說的兩次「教會（Εκκλησία）」，不單指「追隨基督者的團體」，還有「管理體制」和「信眾領導者」的含意。（瑪十六18, 18:17）耶穌的比喻中還提到「天國門徒的經師」（瑪十三52）這種兼具新舊約精神的「教會領袖」們。瑪竇大概要提醒猶太人「基督徒們」是天主（基督）親定的「新約信仰中心」，具有猶太司祭般的「天主僕人」權威，特別記載了類似肋未紀19章17節的耶穌教導，以對應梅瑟自天主領受的（舊約）十誡和猶太法律。這種對「新約教會」

的理解較符合天主教的組織結構，卻不是《天主教教理》中解說的「教會」。

《天主教教理》中的「教會」可以簡單地歸納為：天主子民、基督身體、聖神宮殿。是一群基督徒的團體，經由「大家在基督內，基督在大家內」而「共融」。這個「共融」是由「聖神」用「愛」發動經營，像基督愛了我們的大公無私，沒有「人」的私心私願或「政治意圖」。所以教宗本篤十六世在2007年的《致中國天主教友信》中，特別強調了「天主教會」內的「共融」；凡不在基督內與普世天主教會共融的任何組織，都不算「天主教」。

放眼不同文化的人類，梵二《教會》憲章明確認定「在基督內共融」高於人為的分離，「聖神」的能力遠高於人對「教會」的規定，「耶穌基督的教會」當然由「與基督共融的人」組成；包含一切有心追尋基督真理的人（如天主教徒、基督教徒、東正教徒等），及昧於所見所聞不曾信奉基督，卻在精神上和生活上與基督共融的人（如猶太人、真正的回教徒、愛己及人的佛教徒、不信教的義人等）。所以「對話及合一」就是回歸完整的「耶穌基督的教會」，而不僅

限於「天主教會」。

「教會」成員會犯錯嗎？

「教會」既然是「人（基督徒）」的組織，就必須全時間在聖神中運行，否則其成員有可能犯錯。我們的第一任教宗伯多祿曾在宣稱耶穌是「默西亞，永生天主之子」後，被耶穌指定為「教會」的盤石（瑪十六18，「你是伯多祿，在這盤石上，我（耶穌）要建立我的教會」）。隨後不久卻因勸誡耶穌不要受苦被殺，而被耶穌斥為「撒殫」，因為伯多祿「所體會的，不是天主的事，而是人的事」（瑪十六23）。伯多祿那時的思慮不在基督內，「因為離了我（耶穌基督），你們什麼也不能作」（若十五1-5），伯多祿心心念念想著「猶太國的復興」，而非耶穌面向的「普世救贖」，因而犯錯。

同樣，極少數神職人員引發的性醜聞，也導源於「隨從肉性生活」（羅八13），失去了「在基督內與天主教會的共融」。這本是他們個人的罪過，不影響教會整體的神聖共融，但因為「世上教會」對外的形象是「共融」和「一體」，「教會」成員個別的犯錯就使「教會整體」受

苦蒙羞。

我們常覺得「梵蒂岡」對許多事不表態，使天主教徒們無所適從。其實就像「聖神」並不是「直升機父母（helicopter parents）」一樣，信仰生活中的許多細節不需像對待特殊兒童般，牽著手一步一步教。何況「梵蒂岡」也是「人（基督徒）」的組織，有自己的見識限度，1704年教皇克萊孟十一世對中國人祭祖的禁令，就是「梵蒂岡」聖職部囿於自己歐洲文化的背景自以為是，對古老卓越的東方文化毫無認識尊重所致，要到兩百多年後的1939年纔認知這個錯誤，加以修正。（註）

但是別緊張，「在基督內共融的天主教會」並不就此不公不義了。天主選擇「羅馬公教」（天主教）這個載體繼承傳揚「基督救恩」，自有祂神妙莫測的用意，我們只怕永遠不能理解其萬一。至少，我們今天都在享用「天主教會」傳承實踐的「純正」美妙基督信仰，利用「天主教會」兩千年來累積的聖事聖傳、聖人芳表、靈修寶庫、信理分辨、正版聖經，來幫助我們親近天主，充分享用基督「天主的國」的救贖恩寵。

我們真幸運，天主聖神幫我們準備了這個「在基督內共融的天主教會」。

「共融」乃有「諸聖的相通」

傳統天主教徒多半熟知「諸聖相通功」，有需要時求某位聖人會「很靈」；例如東西找不著求聖安東尼，想買賣房子順利求聖若瑟，甚至絕望時還可求聖猶達。有時自己犯錯把事情搞砸了，沒臉求天主或基督挽救，就走後門請聖母媽媽代求，可以少一點「不好意思」。這是天主教信仰生活中很能幫助我們的實際方法，只要別忘了天主聖三知道一切，祂的愛包容我們的小信德小私心就行了。

但是，聖人們和聖母媽媽不是「神」，雖然我們認定他們已經在天國中，他們怎麼知道我們的需要，「聽」得見我們說的話，再轉求天主？

透過唯一中保基督，聖神建立了一個「大家在基督內，基督在大家內」的心靈「共融平台」。讓受苦的教會、世上的旅途教會、天上的得勝教會分享「在基督內的共融」！得到耶穌「我是葡萄樹，你們是枝條」（若十五5）的一

體相通。

所以祈禱中「諸聖的相通」比「諸聖相通功」更貼切。重點不只是「求恩」（請天主滿足我們的需要），還包含了我們和天主間的一切恩寵對話，像為聖寵感恩，感謝讚美天主，默想，聆聽天主或聖神的啟發，悔罪，代求，碰觸到天主的臨在等，都因「諸聖的相通」而能「萬事都互相效力，叫愛神的人得益處」（羅8:28, 基督教和合本譯文）。

其實不只祈禱（心願）有用，既然我們相信普通平信徒做的一點小善事，都能藉「諸聖的相通」讓「全教會」（包括自己）受益，為什麼當自己有機會服務團體時不爭先恐後，反而低眉垂首拚命祈禱就怕被人點到？是否怕人說閒話使自己心裡難受？還是怕得罪人，少惹麻煩？或只是單純的偷懶，還自我安慰「不想出鋒頭」？

曾服務聖荷西（San Jose）華人團體多年的顧光中神父，在2002年7月分享了一篇精彩的「不起眼的人」（收在他《在光中行走的人》一書中）。他用大家熟知的慈善撒瑪黎雅人故事（路十29-37），鼓勵大家在日常工作小事上「服務

教會」；不只學耶穌比喻中的撒瑪黎雅人，為了救人推遲自己的要務，出錢出力不怕辛苦血污；更要學無名旅店「小店主」！在日常客店服務外，承諾了「吃力不討好」「看護傷病」的額外工作，若這半死的猶太人一時好不了，他還有賠錢的風險和擔是非的麻煩。而他在世世代代人眼中，不過是個無名的「不起眼的人」！願神父勉勵大家就要做這個「不起眼的人」！

我信聖而公教會，諸聖的相通。願與各位服務華人團體「教會」的「小店主」們共享服務的歡悅、滿足、恩寵、抱怨、誤解、責難，以及「在基督內與普世天主教會共融」的幸福！

註：

1. 「梵蒂岡」對中國傳統禮儀的認定一再反覆：1656年教宗亞歷山七世曾批准「祭祖敬孔」。（2003.04.13教友生活週刊：朱秉欣《別忘禮儀之爭的教訓》）
2. 類似的「禮儀之爭」在日本、印度、剛果都曾發生過。

加州 聖地牙哥來稿

「同性婚姻」爭議使教會分裂？



●天民

時代週刊 (TIME) 今年發表了好幾篇有關「同性婚姻」(「Same-sex Marriage」or 「Gay Marriage」) 的文章。其中4/26/09的一篇文章是《「同性婚姻」爭議會分裂教會嗎？》(Will Gay Marriage Pit Church Against Church)。文中提到耶穌鼓勵大家服從當權者(谷十二13-17, 「凱撒的歸凱撒, 天主的歸天主」), 不但埋下了信仰和政治衝突的種子, 當社會議題(例如同性婚姻)要靠政治方法(例如投票)來解決時, 還可能引起現代基督宗教不同分支間的衝突。因為許多基督信徒不會無條件接受「教會」和「聖經」的教導, 而把「同性婚姻」議題視同一項社會政治主張或法律規定, 由自己經過討論後投票決定。

基督信仰一向同情弱勢族群, 基督徒多半願幫助同性戀者, 在不悖逆良心與信仰下, 盡量公平合理對待同性戀。但是聖經舊約中明確否定同性戀(肋十八22、二十13), 將之與敬拜邪

神、通姦、亂倫、獸交同列, 嚴厲禁止, 違者處死。這種傳統增加了現代基督徒實踐信仰生活的困難(投票反對或贊成「同性婚姻」)。所以「善待」同性戀者並不等於「贊同」他們的生活方式和主張。除了天主教、主要基督教派、摩門教堅決「反對同性婚姻」外, 猶太教和英國國教(Anglican, Episcopal) 都有很強的「允許同性婚姻」呼聲。

聖經新約中並沒有耶穌譴責同性戀的記載, 只有耶穌關於婚姻、獨身和離婚的教導, 「那創造者自起初就造了一男一女, ……凡天主所結合的, 人不可拆散」(瑪十九3-12)。似乎在耶穌心目中, 「婚姻」自開天闢地以來就只是一男一女的結合, 天經地義, 不必另作說明。依此, 現代美國人對「同性婚姻」的爭論不過是昧於真理的無聊無知, 不必重視。這種理解並不能解決今天美國人面臨的實際問題: 人類應如何「尊重」同性戀者作為「人」的權利和尊嚴? 如何在不能徹底改變或完全接受人性「同性戀傾向」的現況下, 善待他們而不違反良心和信仰? 畢竟, 人類也曾錯誤地歧視過, 甚至無理地欺壓殺害過女人、嬰兒、黑人、原住民、殘障、寡婦、窮人、愛上異族異教的人, 甚至所謂「剋夫」

剋父母」的「人」! 今天的世界總有些地方仍存在這樣的「不公平」殘害。

美國的「同性戀權利」運動蓬勃發展, 歷年來同性戀支持者, 已經為同性戀伴侶爭取到許多與傳統夫妻和家庭一樣的權利, 包括公司福利、健康保險、報稅、退休金給付、遺產權利、領養子女等等; 在社會上也爭取到許多人的「接納」, 不再被公開歧視羞辱。美國總統歐巴馬還宣布今年六月為「同性戀月」, 提醒大家善待同性戀、雙性戀及變性者。

但是某些同性戀個人「媳婦熬成婆」過於強勢, 開始在工作環境中排擠非同性戀的同儕, 大學校園中已可觀察到這類例子。奇特的是, 可能由於以前過份歧視, 使得民眾懷有虧欠心態, 對於個別同性戀者違反美國憲法及良心的作為, 不但不予譴責, 還用「政治正確」的說法壓抑受害者。今年五月加州小姐選美, 呼聲最高的候選人Carrie Prejean, 因為同性戀評審Perez Hilton「歧視性」的問題和評分, 痛失后冠, 並失去角逐美國小姐的機會。新聞報導與各方議論集中在Carrie Prejean的話合適與否, 能否保持加州小姐后冠(Carrie Prejean因為Perez Hilton給予零分, 而落到第二名), 竟

然沒有人討論同性戀評審Perez Hilton因個人偏見，不公正評分的「歧視」與「失職」！

同性戀伴侶們並不滿足，他們一心想擁有與傳統夫妻和家庭「完全一樣」的權利。目前美國已有Massachusetts, Connecticut, Iowa 和Vermont四州合法化「同性婚姻」，下一個很可能是Maine，已經啟動了「同性婚姻」合法化的法律程序。雖然加州11/04/2008的八號提案以52.24%比47.76%通過加州憲法附加條款，認定「婚姻」只能是一男一女的結合，又被加州大法官於5/25/2009以6:1裁定合法，仍不能沙澄水清，徹底解決有關「同性婚姻」的爭議和社會運動。加州和其他處境相似的共38州同樣受到「同性婚姻」支持者的挑戰，戰場很可能擴張到美國聯邦層次。

「同性婚姻」合法化最有力的說詞是「兩個同性戀者結婚是同等人權」(Equal Rights)和「宗教信仰不得影響政治」。面對這種說法，連許多基督徒都不得不同意，「同性婚姻」在「政治」上和「法律人權」上有可能是合理的。

其實，「同等人權Equal Rights」用在定義「婚姻」上還需要更清醒透徹的分辨，並不是某些政客不用大腦的輕率投票可以決定的。簡單的事實是，「婚姻」的定義原是人類文明發展約定俗成而來的（一神創造信徒認為是天主定義的），從來不是幾個大法官投票決定的。美國的法官和政治人物沒有權力決定「美國的婚姻」定義，更沒有權力決定「全世界的婚姻」定義。時代週刊(TIME) 5/16/09的另一篇文章《解決「同性婚姻」的爭議：不再「依法結婚」》(A Gay-Marriage Solution: End Marriage)，就提到把「婚姻」從法律管轄下剔除的可能性，使得「婚姻」變成信仰團體的聖事，而非法律「核定」的「資格」Civil Union。

大多數美國年輕人沒有認真研究思考問題的癥結，只粗率地同意了「同等人權Equal Rights」的說法。加州11/04/2008八號提案的投票中，18-29歲的年輕人61%贊同「同性婚姻」，恰恰與所有其他年齡層的選民相反！而具有博士碩士學位的人也和年輕人差不多，有60%贊同「同性婚姻」。所以我們不能說年輕人「不懂」婚姻和家庭，只能說這兩個群體太過自信，沒有經過深思

熟慮就被表面上言之成理的「同等人權Equal Rights」說服了。

「同等人權Equal Rights」的根據是美國憲法修正案第14條的部分內容「no state shall ... deny to any person within its jurisdiction the equal protection of the laws」，「美國各州的司法管轄權不能否定任何人（美國合法居民）的同等法律保障」。一般人很容易認同這個論點，同性戀者與非同性戀者具有「完全一樣」的「全部人權」，認為「同性結婚」是他們「人權」的一部份，傳統婚姻支持者不應限制同樣是「人」的同性戀者的「結婚權利」。

支持「同性婚姻」的人多半沒有警覺到，自己在贊同一個可能使全人類滅絕的信念，他們雖然支持「同等人權Equal Rights」，卻不見得認同「同性戀」這種「不正常」的信念。兩個男人或兩個女人，和一男一女一樣能有「生死相許」「靈肉契合」的「愛」，得到「符合自然率」的神聖「婚姻」結合，並有權利（能力？）「繁衍」教養子孫。令人跌破眼鏡的是，許多「同性戀家庭」中的父母（或說父父、母母）希望他們收養的子女，長大成為非同性戀的「普

通人」。（註）

支持「只有一男一女纔是婚姻」的人，多半也沒有意識到，自己正在捍衛一個攸關人類繼續存在不滅絕的大原則。其實，關鍵就卡在同性戀者的性行為不能「創造宇宙繼起的生命」！和所有嚴肅宗教的「尊重生命」理念不合，失去了「正當性」。（註）

「同等人權Equal Rights」的確試圖保護公平「基本人權」。但是「同等人權」從來不能真的百分之百「人人平等」。「人」天生就不平等，有的人沒有手腳，有的人活不過15歲，還有人具自閉症或過動傾向；也有幼年環境造成的性格缺憾，譬如酗酒、竊癖、吸毒、兇暴和殺人狂等。這些各個不同的「憾因」必然限制「人」擁有各人不同的「實際人權」。

何況就算人人正常，「同等人權Equal Rights」也有許多「但書」：

- 一、已在有效婚姻中的人有權「重婚」嗎？
- 二、三個以上「彼此愛得死去活來」的「人」有權結合（結婚）嗎？
- 三、血緣極近的父女、母子、姊弟、祖

孫有權結婚嗎？若是「同性婚姻」傾向」？

「正常化」了，這個問題還要加上：血緣極近的父子、母女、兄弟、姊妹、祖孫有權結婚嗎？

四、人類最好的朋友「狗」既然能接受「人」的遺產，為何不能與「人」結婚？

難道這些「人」不能用「同等人權 Equal Rights」來爭取他們的權利？

「同等人權 Equal Rights」還有一層「天賦人權」的意思，亦即「基本人權」是不用爭取生來就有的。因此有人認為「同性戀」既已在各種不同文化中存在數千年，屢禁不絕，必定有它「自然人性」的一面，難道我們要假裝沒有這回事，否定「人性」嗎？支持「同性婚姻」的人還認為人人都有「同性戀」傾向，只是或多或少而已。

反對「同性婚姻」的人則認為「自然人性」中的「作惡」傾向並不少見，每個人在生氣時都有「恨不得殺了他」的衝動。就像前敘的酗酒、竊物癖、吸毒、兇暴和殺人狂等，難道我們不想辦法防治改進，反倒要承認「這是人性」，容許、接納、甚至鼓勵這些「惡質人性

看來對「同性婚姻」的爭議絕不會在短期內水落石出，基督徒們要有長期奮鬥的準備和智慧。

天主常藉針鋒相對的爭議提醒人類珍惜已有權利。當許多人為了暫時的肉體慾望歡快，開始把「靈魂伴侶」(soul mate、配偶)和「肉慾伴侶」(嫖妓、一夜情、婚外情、二奶等)分離，「放棄」對「婚姻」的尊重珍惜時，同性戀者對「婚姻」的積極爭取，提醒了一般人「我們能與配偶——一男一女在天主內結婚，靈魂肉體親密結合相伴一生，是多麼幸福」！

註：

基督信仰相信「生育教養下一代」是性生活的主要目的，也是現行「婚姻」「家庭」制度的基石。性生活中的「高潮」和「歡愉」只是天主置放的「甜頭」誘因，和「婚姻」中夫妻靈肉完全結合的一部份，而非性生活的「目的」。若人類有一天能「複製」人，整個社會結構都會改變。題目太大，不是本文可以討論的。



我們都可以做的好事

申傑、江婷

感謝好朋友的安排，我們經歷了一次「有天主帶領凡事必成」的美妙旅程，使我們「服務最小弟兄」的心願有了新的突破。

去年冬天我們前往中國的一個農村。原定第五日回來，訂票時發現第六日的回程票便宜許多，就改了。沒想到這一改，大吉大利，一切都更圓滿。我們不但順利完成任務，還見識了鄉下教堂慶祝堂慶的盛況。（舉揚聖體時還放鞭炮，沒見過吧？想想豈不正該如此嗎？）

出發前，我們把以前在「夫婦懇談會」擔任分享夫婦的講稿重溫一遍，準備了三講，把大綱寄給替我們安排的朋

友。江婷又把想到的重點和可能有用的生命經驗寫下提示，我則把各種素材整理一下，打算在啟程前兩週中繼續準備。行前三週收到好朋友寄來的CD，包括朱蒙泉神父「豐富的生命」和「牧民心理學」。我們加了手邊的疏效平見證音樂碟片、慈悲串經和華語聖樂碟片，還有朱健仁的甲年答唱詠CD，又帶了多期的《傳信與關懷》，不知道國內的同胞們會喜歡嗎？

我們曾多次在大陸旅遊，不太擔心安全問題，倒是很關心我們的美籍華人經驗及知識份子心態，能否被當地文化程度不高的同胞認同。我們把這個意向告訴少數知心朋友，請他們為我們代禱。

謝謝各位的代禱！您的愛心起了極大作用。

本堂神父親自到機場舉名牌接我們。從機場到教堂比我們搭飛機的時間還長，我們藉機瞭解彼此。不知是否聖神感動，原來，本堂神父並不認識替我們安排的朋友，他也沒有收到我們的講題大綱，只知道我們要分享家庭、婚姻生活及親子關係的經驗。在當地公安和宗教局的關切下，神父以堂慶為由婉拒他們來訪，未與教友領袖們商量，就逕行決定了我們的分享。他能這樣一切未知就接納我們，一定有很大的愛心信德。

到了教堂，最先見到王先生和徐先生兩位教友領袖。一談之下，發覺天主太奇妙了！原來王先生的兒子是神父，曾造訪南加州主領彌撒，我們許諾過王

神父要造訪他的家鄉，心中卻懷疑哪年哪月纔去得成？沒想到今天竟坐在他家鄉的教堂中，萬里外的陌生地，立刻變成老朋友的家了。

當然，農村生活比較艱苦，攝氏零下七度沒有暖氣，沒有合適的洗澡設備，飲食也比較簡單。所幸不斷有熱開水供應，也有不用蹲的清潔抽水馬桶，不難適應。

教堂中有三位修女服務，她們負責每日的晨禱、明供聖體和彌撒音樂，她們也負責兒童道理班及關懷弱勢族群，還主持一個服務性的診所。本堂神父負責兩個堂區，彌撒時間比較機動，一般在清晨或傍晚，由神父前晚告知或以鐘聲通知。本堂神父聰明負責，勇於任事。他很鼓勵教友們讀聖經，除了開聖經班外，還在彌撒中的讀經和福音部分直接使用聖經，因此教友們對聖經並不陌生。

我們早晨的第一堂分享只來了二十幾人，大多數是老年人。神父說本村年輕男人多半在縣城或外地做工，年輕女子則在附近做小生意或資源回收，許多人週末都要工作，家中的農地和娃兒就

于斌樞機紀念基金會感謝捐款 一個專為華人設立的安養院

Lic.# 197607034

『于斌樞機安養院』是華人長輩的福音，有怡人的庭院花園，提供老人園藝治療的空間；明亮寬敞舒適的餐廳，加上有執照營養師及名廚調理的中式餐飲，讓老人除了享受美味之外並得到當日足夠的營養；我們不僅提供一般的麻將及卡拉OK 設備，更在帶領活動的專業修女引導下，有摺紙、泥塑、相片憶往、及音樂治療的健身操、太極拳等刺激腦力的各類活動、此外還有讓心靈休憩的小聖堂、主日彌撒，由華語人員全天候細心服務，使長輩得到身、心、靈的全方位照顧，讓住安養院的長輩感覺如同在家一般的溫馨，安享晚年無後顧之憂。

歡迎參觀！申請入院資格：

★60歲以上長輩安養、暫托或行動不便生活照料

★60歲以上或以下者，住院或開刀後、化療期間生活照料或安寧照顧

籌建于斌樞機紀念安養院捐款徵信

【以下捐款名單是二千零九年三月一日至二千零九年五月卅一日交本會簿記並存入銀行者】

捐款人	金額
Chang, His-Cheng	60
Chang, Ming-Mei Shuan Chi	60
Chang, Rohnu	80
Chi, Ming-Mei Shuan Chi	60
Choi, John F. K.	25
Meng, Jenny	160
Tsai, Lillian	2,000
Tu, Maria	20
Wang, Lillian	100
Yang, Si Ling	100
總共	2,665.00



※所有捐款均可抵稅※

捐款支票請寫：Cardinal Yu Pin Fund

請寄：15602 Belshire ave. Norwalk, CA 90605

基金 Office：562-926-1271

AD-1

Ricci Services 廣告與出版 e-mail address：ricciservices@yahoo.com 電話：323-261-8630

異象印刷 EDINGER PRINTING



一貫作業 為您節省時間和金錢

設備完善
彩色印刷
品質優良
價格公道
交貨迅速

專 精：
書籍 雜誌
信封 信紙
名片 傳單
刊物 裝訂

陳建宇先生 待人親切 服務有口皆碑

1403 E. Edinger Ave. Santa Ana , CA 92705

Tel: 714-558-7587 Fax: 714-558-7538

天主教文摘【傳信與關懷】捐款徵信

以下捐款名單是從 2009 年 4 月 1 日至 2009 年 5 月 31 日止

F&O 收據	姓 名	金 額	F&O 收據	姓 名	金 額
1538	隱名	\$20	1557	Joseph Lui RIP	\$100
1539	Man Hwa Hsu	\$50	1558	紀念宣明善	\$60
1540	隱名	\$20	1559	隱名	\$300
1541	Hsi Cheng Chang	\$60	1560	隱名	\$50
1542	UCAC	\$500	1561	隱名	\$30
1543	隱名	\$100	1562	Lin Shiao	\$50
		(CAD)			
1544	Anna Chow Pellerin	\$100	1563	隱名	\$150
1545	紀念鄭崇弟	\$100	1564	TinPuiYin Tse	\$20
1546	The Roman Catholic Archbishop of Vancouver Canadian Martyrs Parish	\$200	1565	Jerry Chu	\$1,000
1547	北京輔仁大學	\$20	1566	紀念 Ky Sin	\$200
1548	HongYan Huang	\$20	1567	紀念鄒府先人	\$100
1549	Roman Catholic Bishop of San Diego	\$250	1568	Borton and Lucy Lin	\$100
1550	Carol Pao Ling Lee	\$30	1569	胡珠使	\$100
1551	隱名	\$100	1570	隱名	\$10
1552	Chinese Catholic Community San Jose Diocese	\$120	1571	紀念 K.L. Wong	\$50
1553	紀念洪耀庭	\$50	1572	續羅祥雲	\$40
1554	Ines Kai	\$20	1573	Agnes Hui	\$50
1555	隱名	\$50	1574	紀念潘嘉寧修士	\$50 (CAD)
1556	Void		1575	Vivian Low	\$100
1517	隱名	\$10	1576	UCAC	\$500

您的付出，天主都會看在眼里，
天主必會降福予您！
「傳信與關懷」北美天主教文摘
每本成本費 \$1.50 美金

捐款共計：\$ 4,720 (美金) \$150 (加幣)

本期文摘支付印刷、郵寄及辦公室文具費
總計：\$3,534.89

歡迎以刊登廣告、自由捐款或推薦認捐等方式支援印製費！

支票抬頭：「Faith & Outreach」，

郵寄：PO Box 911 Monterey Park, CA 91754 U.S.A.

聖地牙哥 AD-3 San Diego

地上的天堂 您的家

現在正是投資的好時機！

住家 度假 孩子唸大學 純投資 退休的好地方



經濟不景氣，股票市場損失過半。

聖地牙哥房市正處於低靡！

這種投資好時機，一生能碰上幾次？

聖地牙哥 氣候最好 蔬果最鮮 健康休閒 養生最佳：

可以全季衝浪，在海灘散步，在山居種水果，在野生動物園慢跑，
在後花園曬太陽，爬山呼吸舉世獨有的 Torrey Pine 芬芳養生.....



詳情請洽您的朋友，專業房地產經紀：

蔣廷俠 Marietta Shen Tel: (858) 837-2223

龔曉君 Michelle Liu Tel: (858) 837-2300

E-mail: LiushenSD@aol.com

Keller Williams Realty
13400 Sabre Springs Parkway, Suite 100
San Diego, CA 92128



AD-4

Ricci Services 廣告與出版 e-mail address: ricciservices@yahoo.com 電話: 323-261-8630

十年感恩 亟需您再支持

《傳信與關懷》出刊到六十五期，超過十年了。其中有太多的感恩見證。感謝您！也感謝愛護這份刊物，為《傳信與關懷》推薦、募款、奉獻、供稿、義工、祈禱的許多恩人！

天主要成就的事，沒有不成功的！

經過十年考驗，謝謝大家的肯定支持，《傳信與關懷》可說是天主透過大家成就的事業。不論環境如何變化，經濟如何困難，天主總會安排恩人來幫助！這位恩人，可能就是您！

《傳信與關懷》曾在 2004 年邀請大家奉獻五萬元，既參與也支持這份對基督徒，也對一般華人有吸引力，又能促進人間天國的刊物，有份於基督福音的傳播。

由於大家的愛護和繼續奉獻，支持《傳信與關懷》每期約六千美元的編輯、印刷、郵寄費用，這五萬美元僅用在購買合法電腦及軟體，並在奉獻與廣告不足時(每期約不足一至二千元)補上，使《傳信與關懷》的義工們可以放手做事，進行版面、內容、美編及發行的種種革新。這五萬元，可真是太有貢獻了！

目前，這筆愛心投資只剩一萬餘元，在百物具漲的今天，只能再撐兩三期，亟需您們各位天使的大力支援！雖然美國經濟大環境困難，相信「在天主沒有不成的事」！天使們，請您們在支票上註明：「F&O 基金」。謝謝！

這次《傳信與關懷》基金的奉獻目標仍然是五萬元。願天主特別祝福《傳信與關懷》的恩人！「連按帶搖地」加許多倍賜福您們！



《傳信與關懷》製作組
沈藝甲 嚴永晃 王海瀛 敬上

AD-5



邀請您以刊登廣告或自由捐款
來支援福傳文宣的印製

Ricci Services 電話：323-261-8630
PO Box 911 Monterey Park, CA 91754



邀請您以刊登廣告或自由捐款
來支援福傳文宣的印製

Ricci Services 電話：323-261-8630
PO Box 911 Monterey Park, CA 91754

萬邦鍋王

Smart Chef Smokeless Wok



无烟不粘健康
紫砂鍋

不生油煙 不粘不粘 環保健康 價格迅速 受熱均勻 節能省油

鑄造安全 不含鎢氟龍

Toll Free: 1-888-448-6608

不含全氟辛酸(PFOA) www.getbest1.com



Life Insurance
Life Settlements
Annuities

www.byiuinsurance.com
Your Money & Choices. Your Life
美滿人生 抉擇於你

Health Insurance
Fringe Benefits
Retirement Planning

您願意履行諾言，為家人設想，給予生活保障...
無論距離多遠，本人都會樂意為您的誠意效勞。



- ✓ 房貸及生活保障: 定期壽險理賠危疾免稅現金!
- ✓ 保本增值儲蓄: 年金保證利率每年回報 6-8%!
- ✓ 輔助退休金: 壽險總值25萬以上換取保證現金!

Bandy Yiu 姚健 (中英留言) CA Lic # 0E42349
以多年經驗及實務態度，代理A級保險公司，為您挑選
合乎經濟效益的優質保險及財務產品，歡迎致電查詢
C: (760)888-7192 F: (760)591-4090 bandyiu@gmail.com

AD-6

加州藍十字健康保險

專精：☆團體 ☆個人 ☆家庭
☆老人保險及人壽保險

15 年保險經驗



Lola Fan 范羅瀧梅
An Authorized Independent Agent for Blue Cross of California
355 S. Lemon Ave. #M
Walnut, CA 91789
CA Insurance License #0C21805
Phone: (562) 810-8818 • (909) 598-2828
Fax: (909) 468-4788
lolafan@yahoo.com

Blue Cross of California and BC Life & Health Insurance
Companies are Independent Members of the Blue Cross Association (BCA).
The Blue Cross name and symbol are registered service marks of the BCA. ©2009 BC.

專業誠信熱心為您服務

房屋買賣 商業買賣
公寓買賣 地產投資
精專 — 法院銀行拍賣屋

購屋貸款 淨值貸款
重新貸款 信用修復
商業貸款 債務重整



1 Realty 壹地產公司
Real Estate & Loan Consultant

Lola Fan 范羅瀧梅 Lic#01785671
手機 562-810-8818 公司 909-598-2828

AD-7

十年感恩 亟需您再支持

《傳信與關懷》出刊到六十五期，超過十年了。其中有太多的感恩見證。感謝您！也感謝愛護這份刊物，為《傳信與關懷》推薦、募款、奉獻、供稿、義工、祈禱的許多恩人！

天主要成就的事，沒有不成功的！

經過十年考驗，謝謝大家的肯定支持，《傳信與關懷》可說是天主透過大家成就的事業。不論環境如何變化，經濟如何困難，天主總會安排恩人來幫助！這位恩人，可能就是您！

《傳信與關懷》曾在 2004 年邀請大家奉獻五萬元，既參與也支持這份對基督徒，也對一般華人有吸引力，又能促進人間天國的刊物，有份於基督福音的傳播。

由於大家的愛護和繼續奉獻，支持《傳信與關懷》每期約六千美元的編輯、印刷、郵寄費用，這五萬美元僅用在購買合法電腦及軟體，並在奉獻與廣告不足時(每期約不足一至二千元)補上，使《傳信與關懷》的義工們可以放手做事，進行版面、內容、美編及發行的種種革新。這五萬元，可真是太有貢獻了！

目前，這筆愛心投資只剩一萬餘元，在百物具漲的今天，只能再撐兩三期，亟需您們各位天使的大力支援！雖然美國經濟大環境困難，相信「在天主沒有不成的事」！天使們，請您們在支票上註明：「F&O 基金」。謝謝！

這次《傳信與關懷》基金的奉獻目標仍然是五萬元。願天主特別祝福《傳信與關懷》的恩人！「連按帶搖地」加許多倍賜福您們！



《傳信與關懷》製作組
沈藝甲 嚴永晃 王海瀛 敬上

AD-8

留給老人照顧，春秋農忙時年輕人才會回來幫忙。春節前最好，大家都回來團圓，人也比較空閒。言下之意讓我們對聽眾不要抱太大希望！「天主！這可是您安排的，請您看著辦吧！」

我們第一講的分享主題是「過更好的家庭生活」。強調家庭是天主創建的，天主要我們每一個人都能過更好的家庭生活，培養更好的兒女，成為「和諧社會」的基石。所以，天主教家庭更應該響應中國領導人的呼籲，建立和樂家庭、教會、農村，成為「構建和諧社會」的先鋒和模範。我們用聖經創世紀和福音中的章節，加上我們自己的生活故事來說明。故事舉例盡量貼近他們的生活環境，沒有人打瞌睡，似乎效果不差。11:15了，趕快讓大家回去做午飯，下午2:30繼續第二講分享。中午本堂神父出去工作了，我們兩人一面吃飯一面懷疑下午還有沒有人來？

下午2:00修女敲鐘，2:30到了四十多人，我們趕快開始，唱歌祈禱中又來了二十人。雖然搬小板凳嘩啦嘩啦蠻擾亂的，我們卻感到被信任的溫暖。這一講的主題是「孩子乖嗎？」從朱蒙泉神父的「孩子太乖不好」講起，接著問大家

「耶穌的十二宗徒算不算有成就？」再進而談到我們生命中的「貴人、天使」點出「孩子不乖其實是父母不乖，沒有花時間陪同孩子成長」，讓大家反省「我真的希望我的孩子將來是這樣的嗎？」每一段都加入一兩個故事或例子，幫助他們聯想反省。講完後沒有人問問題，我們趁機要求他們，今天就要回家「陪」孩子做功課，「聽」孩子說話，從孩子小時就要適度尊重孩子，建立起將來「和孩子做朋友」的基礎。

大家散了後有幾位朋友留下來，似乎想問又不敢問。有位老大爺說：「娃兒不乖不肯回家咋辦？」鄉音土話不容易懂。搞了半天才知道他的孩子已四十歲了，但他不如意時還是要打，不但打兒子，連媳婦一起打！天哪！剛才說的似乎都白說了？他居然還理直氣壯地來問。幸好旁聽的人都一同搖頭，江婷只好說：「如果我是你媳婦，我也不回家！」村裡的長輩若有下一代同住，一般都是兒子媳婦，少有與女兒女婿同住的，傳統思想上還認為兒子是「屬於父母的」。若兒子懂得以「自己的小家庭」妻子兒女優先，就難免有衝突了。

我們準備好的三講已經用了兩講，

有點兒著慌，而本堂神父似乎胸有成竹，每堂講座結束就宣布下一堂分享的時間，好像準備一直不停地辦下去。一到晚上我們趕快討論，把素材針對主題整理，常常搞到一、兩點，這種模式成了以後幾天的工作坊。有時中文打字趕不及，就手寫繁體字在黑板上，也很能達到目的。我們深知「聽」沒有用，「做」纔能化入生活，成為自己的寶貝。我們和他們聊天交談，找出教友中比較年輕的熱心實踐者，鼓勵他們站出來做見證。

回想起來，每天的祈禱沒有停過，還常常在聖體前求，知道有許多人正在為我們的服務代禱，也使我們有恃無恐。許多決定和動作是隨機應變的，當時沒能多想，現在纔省悟天主聖神的巧妙幫助。我們知道自己的能耐很有限，有許多事超過了我們的智慧本領，只能說非常感激、榮幸、喜樂。

那幾天我們總共分享了七講，「過更好的家庭生活」、「孩子乖嗎」、「吵架的藝術」、「做天主喜愛的人」、「培養合作、自信、富憐憫心的孩子」、「天主創立的婚姻」及「愛的真諦、天主的國與和諧社會」。七講中某些參與

者的互動值得一提如下：

如果參加人數增加可以反應認同感，那麼從第三講開始教堂的活動中心就是滿的，約一百多人。最後一講在聖堂中，排在聖體降福之後，約有二百五十人。

自家人不言謝，說謝說不出口，好像很假，太「見外」。在診所服務的修女為了工作需要，以前曾練了三個月，謝謝才說得出口。有一對老夫婦每堂分享都準時到場，太太曾中風，需要先生扶著上下台階，兩人同進同出蠻恩愛的。最後一天下午，江婷聽到老先生對老太太說：「好了，妳現在可以說謝謝了！」

第一堂分享後，許多人打電話請親人來聽，還有人從縣城趕回來，也有人請非天主教徒的鄰居朋友來聽。還有一些中學生，據說連村書記都來了。

第一天的兩堂分享後，有對年輕夫婦回家談到半夜兩點才睡覺。

替我們備餐的年輕太太盡量爭取時間來聽，回去還講給先生和兩個孩子

聽。大兒子聽了，看她的腳凍得不行，立刻打了盆熱水給她泡腳，她很開心地說謝謝，大兒子雖然意外，卻樂得臉都紅了。感動之餘，她決心要找機會也給婆婆打一盆洗腳水。後來她又和大家分享：小兒子放學回家後話說個不停，她正在忙，嫌小兒子太囉唆，小兒子就反應說：「老師怎麼說的？妳現在不聽我說話，明天不用去給老師做飯了！」

一位太太看到先生回家很沒精神，像鬥敗的公雞垂頭喪氣，她正想開罵，轉念一想卻脫口說：「你今天累壞了吧？」先生立刻臉上笑開了花，她從沒有看過先生笑得這麼好看過。

最後一堂分享，大家已經會表露情緒，對我們的問話點頭搖頭。據說還有人做了準備，必要時可出來做見證。

離開時，許多人來送我們。有一位做生意的女士還硬塞給江婷一百元人民幣，江婷不動聲色地轉塞給修女，讓她幫助有需要的人。

修女非常喜歡朱健仁的答唱詠，我們答應她下次把甲、乙、丙三年的完整CD帶去。又把林思川神父的聖經網站介紹給神父。

這次體驗，深覺我們這一代人是天主此時此刻的適當工具。尤其曾參加過「夫婦懇談會」，為婚姻和家庭認真努力過的朋友們，您們累積多年對婚姻和家庭的認識、肯定和領悟，對自我和對「情緒」的深層真意都有較深體會，對信仰努力追尋，這些經驗可以輕易得到同胞的共鳴，您們的分享可能是他們一輩子最寶貴的啟發。漸入人生下半場的我們，能充分貢獻的時日已經不多了。大家一生中能做些這樣的好事，豐富自己和別人的生命，真是太美妙了！

加州來稿





那棵蘋果樹

Rita

帶著兩個孩子，走在前往Assumption教堂的途中，女兒嘟囔著嘴抱怨道：「我就是不想來，妳偏要我來！」

「妳是小教友啊！從小就領洗了，當然要望彌撒啦！」

「到基督教堂不也是敬禮天主，為什麼要望彌撒？」

「彌撒是個祭典，耶穌親自教導宗徒傳下來的。神父在聖體聖事中，不是都會引述耶穌的話說『你們要這樣做，來紀念我。』要知道，彌撒是很完整的禮儀啊！」

「但為什麼不能像基督教那樣活潑？每個人都好嚴肅喔！」

她是想到去年暑假回台灣時，和她的表兄弟參加基督教的聚會，又唱又跳，其樂融融的景象。

信仰與生活

「妳希望它怎樣活潑呢？」主呀！我該怎麼和她解釋教會是真理的柱石和基礎，天主教信仰的每一樣奧蹟，都有聖經為據，並在教會的禮儀中獲得保存和宣揚，包括對聖母的崇敬都合乎聖經，並以基督為中心……。正值邁入青春期的女兒，顯得不耐煩起來，我辭窮了，心內呼喊著耶穌給我智慧來教導她。這時，路上一直沉默著的小兒子，忽然叫了起來：「蘋果耶！」

可不是嗎？教堂斜對街路邊，一棵濃密壯碩的樹上，結滿了青色泛紅的蘋果，許多已垂落地面，好一些已刻劃出被蟲蠶食的痕跡。

「我們可以揀一些回去給爸爸打果汁嗎？」

「可以呀！」外子早上都會給我們打蔬果汁，雖然知道這種「有機」蘋果，多半被蟲捷足先登，已蛀到果核了，仍不想掃他們的興。

「這個可以，沒被咬。」

「這個好髒喔，不要撿！」

「路過的司機一定想說，這家人都沒有水果吃喔！」女兒一掃前時的不歡，

咯咯地說笑了起來。大夥兒挑了七八個，開心地繼續往教堂走去。姐弟倆照例簽名去做當天的輔祭。

主呀！那棵蘋果樹，出現得真是時候啊！我在聖體龕前默默地感謝主。妳瞭解我們的需要，在我還不知如何祈求時，聖神已代我轉求了。孩子是主所託管的，就將他們的信仰託妳的手來塑造吧！

那天是九月九日，常年期第二十三主日，彌撒的主題就是「不論誰，若不背著自己的十字架，在我後面走，不能做我的門徒」。（路十四27）是的，主給的，一定是我們能負荷的，求妳讓他們一天比一天更認識妳，更愛妳親手建立的教會，況且，這是個甜蜜的十字架，有主在前方領路，只要以堅忍的心，跑那擺在我們眼前的賽程，雙日常注視著信徒的創造者和完成者耶穌基督……，（希十二1-2）亦步亦趨地跟著祂，必能到達嚮往的彼岸。

回響 第145期



在苦難中領悟

● 霍慧林

我從小就愛聽故事，不管是真實的或者是虛構的，我都愛聽。很多美麗的故事聽了就忘了，反而是那些可憐的故事，久久不忘。

不可否認，每個人也都有自己的故事，我曾經做過調查，發現大部份的人都認為自己的故事最可憐，都認為自己的命最苦。有位朋友還對我說，「瓊瑤不認識我，不然她會有更多的小說材料！」還有一位長者也這麼說過，「瓊瑤小說裡最可憐的故事，都沒有我的可憐。」然後他感嘆自己沒有瓊瑤的寫作本事，他相信，若把他的一生拍成電影，一定會讓觀眾哭得淅瀝嘩啦，而他的故事，一定永垂不朽。還有一位朋友更誇張，他居然說，「無論誰聽了我的故事，不但是兩眼掉淚，連膝蓋都會哭泣。」

前不久接到好友A君的電話，說她在工作的地方跌了一跤，把大腿跌斷，動了手術，現在已住進了復健中心，接受治療。

她沒有叫苦，我卻替她叫苦，因為她的背脊骨才開刀四十天，還沒有完全康復，背上至今還穿著鐵衣，而現在居然又跌斷右腿，走路要靠助行器，突然之間，她很多事情都不能做。

我到復健中心看望她，找她的房間先要經過長長的走廊，而在這長長的走廊上就有很多坐著輪椅的病人，只有一位看起來還算可以，其他幾位的表情，如果不是呆若木雞，就是痛苦不堪，總之，看了令人心酸。

不由得想到公公在醫院時的情景，一向是發號施令的他，突然之間，轉換角色，他要聽命於醫護人員的指令，且

被全身插管，弄得躺也不是，坐也不是，又不能下床，又不能翻身，睡也睡不著，吃也吃不下，總之，什麼都不對勁，全身上下難過得不知如何形容。

我公公這時想到了被釘在十字架上的耶穌，我趁機暗示他，現在他身體的不適，就是他的十字架，應該好好祈禱，把痛苦交給耶穌。接著我很同情地對他說：「可憐的是，你不會唸經。」

公公馬上不服的反駁：「誰說我不會？」

我說：「那你祈禱給我聽。」

公公二話不說的就背出了「天主經」和「聖母經」，我感動地與他同聲祈禱。經文唸完之後，我說：「爸爸，你難過不舒服的時候，就唸經，讓『祈禱』代替你的『抱怨』，只要你求天主，天主一定會幫你的。」



或許我的話，他聽進去了，他雖然沒有回應我的話，但他不再因身體不適而埋怨。接著一天的晚上，他蒙主恩召，免除了他次日預定要上手術台的痛苦。

公公的去世，讓我突然明白了耶穌所說的「哀慟的人是有福的，因為他們要受安慰」。是誰來安慰我們？是耶穌的愛來安慰我們。人在世間，不分貧富貴賤，到頭來都是一樣的，生老病死誰也躲不了。雖然每個人受的苦看起來千差萬別，但其實質卻沒有根本的不同。在痛苦中，驀然回首，人才能看清俗世的真相，碰觸到生命的實質；在掙扎之中，終於可以有所覺悟。覺悟什

麼？覺悟與天主的和好，才是脫離苦難的唯一出路。上主就是道路、真理與生命；只有與天主的和好，我們才能感受到真正的愛；在愛之中，人生才有了意義，哀慟才得到安慰，苦難才得以撫平。

耶穌降臨人世，其實就是來受苦的；藉著苦難，樹立了典範，讓世人覺悟。其實，自亞當、厄娃離開伊甸樂園，人類就註定要受苦了。但很奇怪，人只要一覺悟，「苦難」就不苦了；隨便什麼苦難，好像都可忍受，甚至甘之如飴，在其中看到耶穌的身影，看到愛的光芒。反之，如果沒有覺悟，則隨便什麼境遇，都會讓人感覺不滿，憂愁痛苦如影隨形找不到出路。不斷的憤怒與抱怨其實毫無助益，只是加深了痛苦，永遠不得解脫。



原來，從表面上看來，「苦難」好像是我們的肉身受折磨，其實不然；「苦難」其實是我們的心靈問題，是我們面對真實人生的態度問題。一念覺悟，苦難成為心靈上昇的階梯；一念執迷，苦難便成為封閉自我囚禁心靈的枷鎖；一念覺悟，苦難正所以成就上主的愛；一念執迷，苦難使我們看不見世間的光明與希望。

我的公公英雄了一輩子，晚年體力衰退，難免力不從心，於是對人對事多不順眼，生活得很不愉快。然而，幸好他在生命的最後，及時有所覺悟，得到了生命的善終。而我的朋友A君，即便身體承受著巨大的痛苦，仍然堅定信心，樂觀如常。我本要去安慰她，結果反而從她那裡得到了安慰。我感謝A君，也感謝我公公；從他們身上，我認識了「苦難」的意義與價值。

休士頓美華天主堂通訊
《心聲》雙月刊





謙卑的行旅

歐陽 楊梅玉 編譯

自從成為「法定盲人」後，除了在人多或空曠的場所無法以目擊辨認熟識者的面孔，需半想半猜，甚至要藉助別人（歐陽）的眼睛外，閱讀成了最大的困難，除非靠電腦的特殊功能幫助。近日卻發現了一本小詩集，讓我要緩慢且深入地讀它，感動萬千！

《謙卑的行旅》（Walking Humbly: Scripture Meditations in Verse）是由一位耶穌會的初學生Thomas Flowers，所著。他在以聖經作默想的「聖依納爵神操」的過程中，完成了這本靈修詩集。此書只分成兩部分，第一部份是「門徒（Disciples）」，第二部份是「相遇（Encounter）」。

Thomas Flowers 深刻地體認到，天主是以不一樣的眼睛在觀察這個世界，因此祂所看到的世界，與我們慣常所見

的，截然不同。而天主所見也影響了天主不同的思維和反應。

Thomas Flowers 說，當他在神操中第一次默觀「道身成人」的基督時，帶給他極大的衝擊和感動。聖依納爵給我們畫的圖像是，在耶穌降世之前，天主聖三坐在天堂上注視著這個世界。聖依納爵以清楚而毫不遲疑的措辭告訴我們，天主聖三看到整個世界，簡直就是正在邁向地獄深淵，而這個世界正是天主以愛所創造的，由天主聖言所發芽、起源的，然而，天主的子民卻恣意放縱自己的作為，（只要我高興，有什麼不可以！）在彼此之間製造痛苦、紛爭，也使自己受困其中。

聖依納爵指引我們冥想天主聖三的反應，令人怵目驚心的是，在這充滿罪惡的世界之中，發現了瑪麗亞。儘管人們的心如此墮落，罪惡滿盈，他們卻派

遣了聖子耶穌來居住人間，來拯救天下子民。當 Thomas Flowers 誠實面對自己時，他懷疑自己會有如此的雅量。如果他所鍾愛的受造物，最後卻背叛他，遺棄他，他是否能學習天主聖三，有類似不記前嫌的豁達胸懷？

聖依納爵也向我們提出挑戰，要我們看清、明認天主看待這個世界，總是以「所有受造物必須要彼此寬恕，修和」為前題，所以我們要以良善和悲憫的心來參與這世界。在這方面，藝術扮演了舉足輕重的角色，這也是為什麼在聖依納爵的傳統中，如此敬重藝術和藝術家。

基督徒藝術家的作品，並不在於展現或誇耀個人的才華，或是將自己的世界觀強加在別人身上；相反的，他們是在尋求途徑，來揭露天主是如何看待世界的。讀一首好詩，欣賞一幅美麗的圖畫，或聆聽一段優美的樂章，都是在邀請我們重新反省，對於這個世界，對於別人，我們是如何快速而輕蔑的加以判斷，毫不留情地派人不是，定人死罪。我們能否或願意稍微張開眼睛，以清澈之心，深入看看別人，看看這世界。前教宗若望保祿二世也曾教導我們，當我們自以為站在正義的一方，右手高舉正

義的利劍時，（即使我們是正確的），也請別忘了在左手捧住一顆慈悲的心。

在所有的受造物中，聖母瑪麗亞只有一個，一個微不足道的小人物，存在世界一個卑微的角落。因著聖神的恩典，天主以她為管道，開始了一個新的救贖工程。許多時候，我們是需要謙卑地藉助別人的眼睛，別人的洞澈，來重新認識、評量一個人，重新觀看這世界。如此，也許我們才有機會窺視到天主所看到的那一面。

在《謙卑的行旅》書中，在那些耳熟能詳的經文裡，經由 Thomas Flowers 那優美、深沈、雋永、自省的詩句，引導我們做更深入的反省和祈禱。在每篇之後都有默想的題目，幫助讀者與天主有個人化的接觸。當您在尋覓，在試著瞭解耶穌基督的人性和神性的奧秘，並希望能與祂建立更親密的關係時，「謙卑的行旅」是一本能夠陪伴您追尋、探密、祈禱、靈修的小書。

註：

本文譯文部份取材自Loyola Institute of Spirituality 2009年五月份通訊

敬禮「聖母」——進教之佑——與教會感

陳興翼神父

寫到「聖母進教之佑」，即使沒有刻意提到聖母是基督徒的助佑，但是這個尊號早已在信友心中和嘴唇邊，呼之欲出。事實上，說瑪利亞是「基督之母」、「教會之母」、「宗徒之后」、「大能者貞女」、「病人之痊」、「罪人之托」、「憂者之慰」等，就是在說聖母是人類的助佑。的確，歷史給我們證明了。

按一般說法，是教宗聖碧岳五世（在位1566至1572年）於一五七一年把「進教之佑，為我等祈」這句短經編入「聖母德敘禱文」裡。但實際上，在一本早在一五五八年於德國出版的「聖母德敘禱文」裡已有這句短誦。所以我們應該說，在拉龐多勝利之後，在教宗聖碧岳五世的鼓勵下，教友們對聖母的助佑更有信心，祈禱更熱切。

「聖母進教之佑」：其尊號與敬禮聖母

「進教之佑」是最傳統的譯文，有人想翻譯得更準確，於是把動詞譯成名詞，稱聖母是「進教者之佑」，用白話文的信眾就稱聖母為「信友之助佑」，其實，最準確的還是回歸拉丁文原文

「Auxilium Christianorum」，即「基督徒之助佑」。大家知道，基督的門徒被稱為「基督徒」，可追溯到聖保祿宗徒在安提約基雅傳教的時期，公元五零年代，當時聖母瑪利亞還生活在這世界上，或在耶路撒冷，或在厄弗所，由聖若望宗徒照顧著。

其實，無論我們用甚麼語文，怎樣稱呼聖母瑪利亞，聖母就是基督徒的母親和助佑。母親的心超越一切文法和邏輯上的細節，從教會的開始，她已經在協助宗徒們啦！至於聖母是基督徒、全教會、主教和教宗的助佑，這端道理，這個事實知道得最清楚，且最有資格評論的非幾位教宗莫屬。

在教宗聖碧岳五世和依諾曾爵十一世之後，教宗碧岳七世有親身的體驗。一八零八年，拿破崙將這位教宗擄至法國方登堡，軟禁他，要屈服他。殊不知，這位自以為所向無敵、百戰百勝的大將軍於一八一三年也被打敗了，自己反而成了俘虜。教宗碧岳於一八一四年五月廿四日凱旋回歸羅馬，能夠平安無阻地治理教會的事務。為感念聖母的助佑，於是欽定五月廿四日為「聖母進教之佑」瞻禮，最先在義大利慶祝，後來擴展至

全教會。那位被後人稱之為宣揚聖母進教之佑敬禮的大宗徒——若望鮑思高就誕生在一八一五那年。這純粹是一個巧合，或是天主早有其奇妙的安排呢？

「聖母進教之佑」這個瞻禮，沒有被列入普世教會禮儀日曆中，在羅馬教區的禮儀日曆裡，也只列為自由紀念日。但是自二零零八年起年的五月廿四日卻附加了一項重要的備註，就是「為在中國之教會祈禱日」。這是為響應當今教宗本篤十六世於二零零七年五月廿七日給《中華人民共和國內天主教主教、司鐸、度奉獻生活者、教友的牧函》中，在結語裡所作的呼籲。教宗這樣寫道：「親愛的全體牧者及教友們，五月廿四日是敬禮榮福童貞瑪利亞『進教之佑』的禮儀日。在上海的佘山聖母聖殿內，人們非常熱誠地恭敬進教之佑聖母。未來，可把這日子定為全世界教友以祈禱，與中國的教會聯合在一起的時機。我祝願這個日子成為你們為在中國的教會祈禱日。我鼓勵你們在慶祝時重申你們在主耶穌基督內的信仰共融，對教宗的忠誠，使你們之間的合一更深、更明顯。」

教宗的這個忠告道出了聖母身為進教之佑的涵義，聖母的保護和助佑是有

社會性的。的確，在教會遭遇困難的時候，聖母常常保護了整個聖教會及其領袖，「每當聖教會，遭受地獄惡魔猛烈的攻擊，及仇敵的折磨，童貞瑪利亞必定前來救助，光照和指導……。」

鮑思高神父與聖母進教之佑

鮑思高神父在工作開始的時候，遇到許多困難，不但在物質和精神方面，也有來自教會和政府方面的，但是他全心依賴聖母，勇往直前。

鮑思高神父目睹當時教會和社會的危機，心憂如焚。他也想到，在教會的歷史上，聖母曾多次解救了教會最大的危機，如一五七二年萊濱多的海戰和一六八二年維也納之役，都因聖母的助佑，擊退土耳其軍隊，轉危為安。最後，在一八一四年五月廿四日，教宗碧岳七世因聖母的助佑，重獲自由，為此，欽定了該日為聖母進教之佑瞻禮，永為紀念。為了解救教會和社會的危機，所以，鮑思高神父就以傳揚「聖母進教之佑」為己任。

一天晚上，鮑思高神父在夢中得聖母的指示，要在義大利都林市華道各地

方，建築一座天主為光榮聖母的大殿。從此，他極力傳揚「聖母進教之佑」的敬禮，成為聖母進教之佑的宗徒。

為了建築聖母進教之佑大殿，當然需要大量經費。但是，鮑思高神父當時兩袖清風，連一塊錢都沒有。當他跟建築師講解自己想像中的大殿時，建築師問他說：「錢呢？」鮑思高神父說：「請你放心，聖母自己會想辦法的。」最後，建築師硬著頭皮開始動工。鮑思高神父利用聖母進教之佑的降福和請人做聖母進教之佑九日敬禮，行了無數的奇蹟，醫好無數的病人，錢就滾滾而來；不到三年，一八六八年六月九日，這座輝煌壯麗的聖母進教之佑大殿落成了，聖母也付清了所有的費用。鮑思高神父說：「這大殿的每一塊磚頭，都是聖母賞賜的一個大恩典。」所以，當時的教友，都稱聖母進教之佑為鮑思高神父的聖母。

鮑思高家庭通訊 2008年5月（香港）



梁麗葳

《彷徨與抉擇》這本書是一個曾經深愛過我的男孩子送給我的，一直以來，我都未曾去品嚐過它，遺忘在角落裏。如今大家都已失散，猛然尋找到讀物，倒試圖去探討、去細嚼慢嚥了。

這是一本活生生的寫實故事。在我讀過了 CPE—Clinical Pastoral Education（醫院牧靈課程）課程的今天去翻閱，頗有一種莫大認同感。在閱讀的同時，也能感受到當日這位朋友之所以送給我這本書，是因為他要向我表達出他自己的心聲，好讓我能更清晰地去了解他。可是，到如今我才去發掘，是否太遲呢？又或許，是否更適合些呢？我仍在質疑著！

書中作者將自己的經歷和感受寫進書裏去，讓別人也能一同分享，藉著上主豐盛的恩典，從黑暗裏走到光明，在造物主裡觸摸到生命、平安和喜悅，而更有勇氣去面對現實和人生。

這本書最能吸引我的是除了能吐露出我的心聲之外，也能帶領我踏上這豐盛人生之路，邁步向前。其實，生命是空虛飄渺的，名與利、得與失，轉瞬間都化為烏有，那麼，究竟活著是為什麼呢？只是為了盡一下做人應有的責任？生存其實是需要用一種情感來支持（不論是同性還是異性的），使自己更有存在着的感覺，但要得到這份情感，一定要付出極大的代價。只有在上主的話語中，我才學習到人生的

真理；在祈禱中，才體會到祂對我們的關懷和愛護。我能夠參與其中，享受內裏的真義及領略關心別人的快樂時，藉著愛主之心去愛人，突然間，我感覺到「生命不在長，而在好；活着不是為自己，而是為了愛自己和自己所愛的人」。

讀完這本書之後，我深深的感受到在平日的事情上，人們都是先看見了，然後才會去信。但在屬靈的事情上是先信了，然後才能看見。而我也察覺到，是我信了之後，確實開始看見疑問的答案，而且也使我解決了大部份的問題，更加強了我的信心。我知道我是活在主的愛懷中，祂不斷地教導著我，帶領著我，這並不是我的成就，而是祂給予我的恩寵與榮耀。

書中的內容還能記憶多少？只要把握著書中的文意，加以分析、思考、意會，然後活學活用，才能發揮到閱讀它的好處。在需要的時候，也可以再翻閱查証，以便更充實自己，好好地去運用它的真義。這是我對這本書所學、所想及所作的一切，更讓我把自己表現出來。

三藩市總教區 聖瑪竇堂區通訊

信仰小火花 我信聖而公教會 (答案參考)

解答參考

- (1)2、耶穌基督
- (2)3、從宗徒傳下來的
- (3)1、教會
- (4)1、聖言 基督聖體
- (5)3、身體
- (6)1、人類與天主親密結合的聖事 1
- (7)3、愛人
- (8)1、基督的身體 1
- (9)3、教會3
- (10)1、信德 1

復活的光 新生的水

復活的光，新生的水，使我們歸於基督，成為基督的兄弟姊妹。阿肋路亞！請進來，加入基督的奧體，歡欣地相聚，向上主打開心門。今天將成為快樂的日子，請進來，歡欣地相聚。

恭賀今年在復活節前夕領洗並領受堅振的弟兄姊妹，洛杉磯華埠有五位，東區有六位，蒙市有七位。蒙市並有二位只領受堅振的弟兄。復活節當天（星期日）領受洗禮的幼兒，華埠有二位，東區有一位，蒙市有三位。

復活前夕禮儀中，在領洗之前，主禮在領受入門聖事人的雙手上傅抹「慕道者聖油」，懇求救主基督的大能使他們堅強。願基督的力量，能滲透他的全身，在主基督內獲得救恩。在領洗之後，再一次傅油，而這次領受的是「聖事聖油」（聖化聖油），使他們分享耶穌基督的使命，就是分享耶穌基督司祭、先知和君王的角色。

編輯小組整理

義國災區 露天復活節彌撒

遭受強烈地震襲擊的義大利拉奎拉市以及周邊村鎮，各地於復活節都在露天搭建的臨時場地，舉行了隆重的大禮彌撒。不少居民流下傷心的淚水。彌撒後，孩子們也得到復活節彩蛋，救援人員並且在帳篷外的綠地上，組織一些孩子踢足球，希望他們儘快擺脫地震帶來的陰影。

拉奎拉是這次6.3級地震的震央。將近三百人在地震中遇難，數千家園被毀。目前仍有二萬人在臨時搭建的帳篷中棲身。義大利總理貝盧斯科尼前往拉奎拉與居民一起參加了彌撒。貝盧斯科尼說：「有關部門在兩個月內，就可以鑒定震區的建築物是否安全，並通知居民何時可以返回原居所。」

教宗本篤十六世預定在復活節後，到拉奎拉慰問災民。請繼續為災民祈禱。

編輯小組整理

教宗訪問聖地，以色列積極準備

教宗本篤十六世於五月上旬前往聖地耶路撒冷朝聖和訪問，以色列的傳媒積極配合，竭力使國人認識天主教會。

耶路撒冷猶太教與基督信仰教會友誼關係中心的主任羅辛教授接受美國天主教新聞社採訪時表示，以色列國內普遍對天主教會缺乏認識，也不知道天主教會對猶太教，特別是對猶太人民的態度已有重大改變，此，傳媒在報導教宗本篤十六世來訪消息時，會相當困難。

羅辛教授指出，以色列人不認識天主教會，是因學校中根本沒介紹基督信仰的課程。所有的也只是關於十字軍東

征和宗教裁判等事件的負面報導，而不是以比較的方法，客觀的態度，來介紹各個不同的宗教。

促進三個「一神論」宗教信徒之間的互相瞭解，是以色列各宗教協調委員會的主任經師克羅尼什的目標。他說：「在以色列，高中畢業的學生對梵蒂岡第二屆大公會議一無所知。」

據羅辛教授說，不僅猶太人，阿拉伯—伊斯蘭教信徒社團也同樣不認識天主教會。根據最近的一個調查，年輕一代的人更加不容忍基督信仰。羅辛教授解釋說，這是因十八歲到廿歲的人都是目前教育制度的品。他們與基督信仰世界完全沒有接觸，而年紀較長的人卻有許多負面的經驗。羅辛教授認，對基督信仰和基督宗教文化缺乏基本的認識，令以色列人不能對世界歷史有正確的觀點。

羅辛教授因此強調，在教宗本篤十六世到聖地朝聖期間，傳媒的運作非常重要。正因如此，他所負責的中心在教宗抵達之前的三天，主辦一個研討會，使傳媒對教宗的來訪做出更好的準備。

編輯小組整理

湯漢主教就職公開發言

（因篇幅關係，本文只轉載了湯漢主教發言內容的後半段）

湯漢主教二零零九年四月十六日接任第七任香港教區主教，以下是湯主教當日下午在堅道的教區中心出席記者會時的部份講話：

我將繼續以我的牧徽和格言自我鞭策。牧徽上的圖像來自胡樞機《邁向光輝的十年》牧函（1989）。維多利亞港景代表「香港心」，萬里長城象徵「中國情」，聖神標誌「福傳使命感」，而聖神的姿態則展示「扎根本地、胸懷世界」。格言取自聖詠第二十三首及若望福音第十章第十四至十六節，中文是「主為我牧」，拉丁文是Dominus Pastor Meus；祈望能步武善牧基督，做個好牧人、好僕人，促使教會一體、人類一家早日實現。

有些記者問我：「將來會否像陳樞機那樣坦率發言，甚至參加遊行？」我的回答是，我會跟隨教宗的教導，並鼓勵教友們瞭解教會的社會訓導，爭取社會正義，甚至參政，因為我們的生活絕不可能與社會分離。至於神職人士，由於時間和精力有限，應側身教會職務，不宜被任何意識形態和政黨所吸引。早在一九七五年，教宗保祿六世已指出：「宣傳福音，就是教會以她所宣講的福音的神力，感化個人及集體的良心，聖化他們的活動、生活以及他們所處的具體環境。」（《在新世界中傳福音》18）無論如何，陳樞機和我所秉持的原則一致，所追求的目標亦相同。對於記者們的日常提問，教區設有天主教社會傳播處專責回應，一旦遇到重大而又清晰的相反正義的情況發生，我定會召開記者招待會，公開發言。我們要緊記教宗本篤十六世於二零零五年的教導，「愛是必要的，即使在最正義的社會中亦然。沒有任何一個國家的正義秩序能排除仁愛服務的需要。」（《天主是愛》28）目前的金融海嘯，不是源自物質貧乏的危機，卻應從倫理角度看經濟的需要，實是全球人類大家庭重新發現簡樸、友愛與團結之價值的良機。 摘自公教報

又附：公教報報導：湯漢主教四月二十日委任楊鳴章、陳志明和林銘三位神父出任教區副主教。三位副主教同時出任教區的諮議會、人事委員會、司鐸議會及牧民議會當然成員，三人獲湯教授授權處理不同範疇的行政及牧民職務。其中林銘副主教曾經來洛杉磯訪問數次，他與此間許多越南教友有過共患難的經驗。

利瑪竇逝世四百年紀念

教宗本篤十六世於五月十七日寫信給義大利東南部馬切拉塔教區的主教，表達致候之意。該教區是利瑪竇神父出生的故鄉。今年是利瑪竇神父逝世四百週年，該教區已籌劃數項大型國際性活動，肯定利瑪竇在教會傳教史上卓越貢獻。

教宗在信函中盛讚利瑪竇是現代福傳使徒的典範。教宗說：「利瑪竇神父努力謀求尊貴而悠久的華夏文明與基督信仰新意之間盡可能的和諧。而恰恰是這一點，使他成 先知性的使徒，值得效仿的表率。」

教宗又說：「利瑪竇對中國人，對中國歷史、文化及傳統的熱愛，使他的使徒事業具有先知性的意義。僅從早在一五九五年在南京首次出版時就獲得了巨大成功的《交友論》，便足以看出。在中國二十八年的時間裏，你們的這位同鄉，與其他信仰對話並尊重其他信仰，與當地的人們建立了友誼。」

利瑪竇到中國的主要目的是傳教，但是他憑藉天主賞賜給他的聰明與博學，為中西文化交流作出偉大貢獻。他與徐光啟合譯《幾何原本》，是中國科技史上一個里程碑。而他的著作《利瑪竇中國札記》為當時歐洲深入了解中國社會和文化，提供了寶貴的資料。利瑪竇的音樂造詣也很高深，他以文言文寫了八首歌曲，起名《西琴曲意》八章，連同一台古式鋼琴一起進貢給明朝萬曆皇帝。這八首歌曲成為最早的中文天主教讚美詩。利瑪竇死後葬在北京，如今他的墓園座落在中共中央黨校的花園內。

編輯小組整理



普世教會為中國天主教祈禱

前年（2007）教宗本篤十六世在給中國天主教的牧函中，定五月廿四日「中國教會祈禱日」；去年教宗又頒佈了向佘山聖母的禱文。今年是第二屆「普世教會 中國教會祈禱日」，這天也是童貞聖母瑪利亞「進教之佑」瞻禮。全球教會響應教宗的邀請，分別舉辦隆重的祈禱慶祝活動，簡報如下：

梵諦岡旅居義大利的華人教友團體，應義大利南部拿坡里總教區主教塞佩樞機的邀請，於五月廿四日前往拿坡里主教座堂為中國天主教祈禱。出席的人士來自義大利幾座城市，包括教友、神父和修女們，加上外籍人士大約五百多人。彌撒於上午十一時開始，由塞佩樞機親自主持，禮儀用意、中兩種語言進行，彌撒中的聖歌皆用中文唱出。

上海教區金魯賢主教，邢文之輔理主教於當天，帶領上海教區神父、修女及佘山修院全體修士、泰來橋修院全體修士、上海教區事業單位的全體員工及上海教友到佘山朝聖，隆重慶祝聖母進教之佑瞻禮，感謝佘山聖母對上海教區、中國教會的眷顧。

香港天主教徒五月二十四日慶祝「為中國教會祈禱日」，彌撒前陳日君樞機分享中國教會近況，指出中國教會正面對信仰危機，又鼓勵信友多為中國教會祈禱。香港天主教正義和平委員會於五月廿三日向中國政府機構呈交《籠中的鳥兒》一書，希望國家領導人正視宗教被打壓的現況。

羅省華埠天主堂於五月廿三日（星期六）上午九時半舉行聖母進教之佑瞻禮，在彌撒中為中國教會祈禱。晚上六時正，舉辦中華聖母聖詠團的泰澤共融祈禱。當日附近的聖瑪利堂也有聖母進教之佑的遊行。

蒙市聖湯瑪斯堂聖母軍進教之佑支團也於五月廿三日（星期六）上午十時舉行彌撒及輔助團員大會。為此，特別製作精美佘山聖母紀念手冊，於五月廿四日中文彌撒分發給大家。該堂呂吾三神父在彌撒中，也特別鼓勵來自中國大陸的信友們將佘山聖母（亞洲之母）請到美國來。中國特別需要聖母的保佑，使傳教事工更自由，更多人接受基督信仰。希望隨著中國社會的改革開放，中國民眾能享有更多的宗教自由。願中國各個教區，都能早日與教宗及梵諦岡完全共融。

編輯小組整理

汪主教中彰榮休

五月十六日星期六，舊金山（三藩市）總教區的倪德樂總主教（G.H. Niederauer）親赴聖瑪利天主教堂恭賀該教區輔理主教汪中彰主教晉鐸金慶。在彌撒中，倪德樂總主教盛讚汪主教是教會內一位傑出的神職人員，勤奮工作，慷慨犧牲。藉機也宣佈，教宗已允准汪主教屆齡榮休。

汪主教於二千零二年被教宗任命為舊金山（三藩市）的輔理主教，他是全美國第一位華人神父晉升為主教。今年他已年滿七十五歲，按照教會法典的規定，他應主動地向教廷申請屆齡退休；教廷也於今年五月十六日，透過教廷駐美國大使桑比（P. Sambì）總主教正式宣佈，教宗已接受並允准汪主教的榮休。

汪主教於一九三四年生於北京，在家中八個子女中排行第五。抗日期間，他因避難，曾加入福建北部的建甌教區。最後，他輾轉來美國而加入了舊金山（三藩市）總教區。

摘自Tidings週報



「不信」的故事

會心集

●電燈泡

在英國，燈泡的包裝紙上都有警告—Do not put that object into your mouth. 意思是不要把燈泡放進口中。

見他的大頭鬼！哪有人會放這東西進口中？英國人都有些白痴……。
告訴你，世事無絕對！

有一天我和一個印度朋友在家中看電視，我和他談到這件事，他告訴我，他們小學的教科書也有說到，燈泡放進口後便會卡住，無論如何都拿不出來，他十分肯定書是那麼說的。

但我十分懷疑，我認為燈泡的表面是十分滑的，如果可以放得進口，證明口部足夠大讓其出入，理論上也可以拿出來。

但這印度白痴只說書上是那麼說的，便一定是正確的，我被他這種不求甚解的態度弄火了，我說他笨，他說我不會英文不看書，我們便吵了起來。

我一肚火地回了家，拿起一個普通大小的燈泡在床上左思右想，始終認為我沒有錯，想到這印度朋友的無知，也本著科學家的精神「大膽假設，小心求證」。我決定要證實給他看。當然，我也做了安全措施——買了一瓶菜油回家。一切就緒，二話不說便把燈泡放進口中，不消一秒便滑入了口，倒也容易，照這樣看要拿出來絕無問題。

心想你這印度白痴，看看我中國人的智慧和膽識吧！不像你這書呆子，心想中國戰勝印度，便打從心裡笑了出來。哈哈！於是我輕鬆的拉了燈泡一下。好！我放多點力，…….K！我把口張大一些，……不怕，我把口張到最大，再多使一點力（要

很小心拉才能避免燈破掉)見鬼了!真的在嘴巴內卡住了。好在還有這瓶菜油,……三十分鐘後,我已倒了3/4瓶菜油,其中一半倒了進肚,但那燈泡還是動也不動。這時候,我只好打電話求救。

正當我電話號碼按到一半,想到了自己口中塞了個燈泡,如何說話?現在,我只好向鄰居求助了,我寫了一張便條後,便去找鄰家那老婦。

她一見我便大呼救命,我立即給她看我的便條——Please call me a taxi and tell the driver to take me to hospital. (請招呼一輛計程車,還請告訴司機載我到醫院。)

她看了大約1.75分鐘後大聲狂笑。(如果我說得出話,我便會罵她了。)十五分鐘後,計程車來了。司機一見我,笑了一回(其實他一直沒有停過)。在計程車上不停的問我何以這麼做?(……X?Y?Z?……我如何答他?)。還不停說我的口太小,如果是他的口便沒有問題!

我看看他的口真是很大,但我好想

告訴他,無論如何不要試,可惜我開不了口!我看看他的後照鏡,我好像含住了一條金魚。在醫院,被護士罵了十多分鐘,說我浪費她們時間。還要我排一條很長的龍,我在人群中待了二個半小時,……二個半小時……!

那些痛楚萬分的傷者,看見我都好像不痛了,人人都偷偷笑出來,我覺得自己還有些作用。醫生把棉花放進我口的兩旁,然後把燈泡打碎,一片片的拿出來。我的口腫得很大,最後他告訴我,下回不要再試,只要告訴別人我的經驗。我告訴他,我一定不會再試了。

離開醫院時我在想,這地球上一定沒有像我這麼白痴的生物了。當我開門離開時,迎面來了一個人,是剛才那計程車司機,……,他的口中也含了一個燈泡。……!!

摘自網路(真實性無據可考,讀者萬勿因「不信」而親試!!)

信仰小火花 我信聖而公教會

(取材參照《天主教教理》解答參考在42頁)

- (1) 「基督為萬民之光,本屆神聖大公會議,因聖神而集合,切願向萬民宣佈福音,使教會臉上所反應的基督之光,照耀到每一個人。」梵二大公會議的《教會憲章》是以這幾句話為序幕。大公會議藉此顯示,涉及教會的信仰條文,完全靠有關_____的信仰條文而定。1、光 2、耶穌基督 3、萬民
- (2) 相信教會是「至聖」、「至公」,又是「唯一」和「_____」(如在尼西亞 君士坦丁堡信經中所增添的),與對天主父、子及聖神的信仰是不可分的。1、大公會議創立的 2、靠熱心就可自行開班的 3、從宗徒傳下來的
- (3) 在宗徒信經中,我們宣稱一個聖教會,而非把_____作為信仰的最終對象,如此可避免把天主及其工程混淆,並可清楚地把天主賜與教會的一切恩惠歸於祂的仁慈。1、教會 2、聖神 3、基督
- (4) 「教會」是天主在整個世界所聚集的子民。她存在於地方團體之中,並在禮儀的聚會中實現,尤以感恩祭的聚會為主。教會的生命源自_____及_____,且藉此而成為基督的奧體。1、聖言 基督聖體 2、主席團 各善會領袖 3、司儀 聖詠團
- (5) 在聖經上,我們可以找到許多彼此相聯的圖象和預象,天主的啟示透過這些圖象,來表達教會取之不盡的奧蹟。在新約裡這些圖象有了一個新的中心,因為基督成了這個子民的「頭」,因此這子民就成了祂的「_____」。1、頭髮 2、

頭痛 3、身體

- (6) 教會在某種意義下是在基督內的聖事，就是說，她同時是與天主親密結合的、又是整個人類一體性的標記和工具。成為_____，就是教會的第一個目標。 1、人類與天主親密結合的聖事 2、人類代罪羔羊 3、犧牲的團體
- (7) 作為聖事，教會是基督的工具，教會在基督手中是「救贖眾人的工具」，是「普世救恩的聖事」。藉此基督既顯露又實現天主_____的奧跡。1、神奇 2、威力 3、愛人
- (8) 「教會」一詞有「召集」的意義，是指天主聖言所召集的會眾，以組成天主的子民；他們受了基督聖體的滋養後，本身也成了_____。1、基督的身體 2、基督的頭 3、基督的聖神
- (9) 教會既是天主計畫的途徑又是目標，當世上所有被救贖者，在天上的榮耀中成為一個會眾時，_____才圓滿地實現。1、天主聖三 2、天主聖神 3、教會
- (10) 教會是可見的又是精神的，既是有聖統組織的社團又是基督的奧體，她是「唯一的」，同時由人性和神性組成。教會的奧跡就在於此，只有憑_____才能接受。1、信德 2、望德 3、愛德